

NOTICE D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN

Installation and care instruction – Guida d'installazione e di mantenimento

Aufstellungs- und Bedienungsanleitung

Pompe doseuse proportionnelle - pH Regulator
Regolatore del pH - pH Regler



Réf 105451 : Pompe doseuse proportionnelle AQUALUX pH 2,4 l/h – 1 bar

British customers, you can download the manual from Aqualux's website.
Clienti italiani, è possibile scaricare il manuale sul sito Aqualux.

SOMMAIRE

FRANCAIS

1/ CONSIGNES DE SECURITE	2
2/ LISTE DE COLISAGE	3
3/ INSTALLATION	4
3.1 - Boitier électronique	4
3.2 - Accessoires	5
3.3 - Sonde pH et circuit d'injection	5
4/ REGLAGE DES PARAMETRES	6
4.1 - Panneau principal	6
4.2 - Paramétrage	6
4.3 - Affichage	7
5/ UTILISATION	7
5.1 - Vérification des paramètres de l'eau	7
6/ ENTRETIEN	8
6.1 - Période d'hivernage	8
6.2 - Etalonnage de la sonde pH.....	8
7/ DIAGNOSTIC DES DÉFAILLANCES	9
7.1 - Sécurités	9
8/ GARANTIE	10

1/ CONSIGNES DE SECURITE

INSTRUCTIONS DE SECURITE

LISEZ, COMPRENEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE INSTALLATION
ET UTILISATION DE CE MATERIEL.



Dans ce manuel ce symbole annonce un AVERTISSEMENT.

Il vous alerte du risque de détérioration du matériel ou de blessures graves sur les personnes. Respecter IMPERATIVEMENT ces avertissements !

Dans le but d'améliorer la qualité de ses produits, le fabricant se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, les caractéristiques de ses fabrications.



AVERTISSEMENT - RISQUES DE CHOCS ELECTRIQUES

Afin d'éviter les risques de blessures ou d'accident, porter et installer le matériel hors de portée des enfants.

S'assurer que l'installation du local technique est en conformité avec les normes en vigueur dans le pays d'installation au moment de l'installation. Le coffret électrique de filtration doit notamment être protégé par un disjoncteur différentiel de 30mA maximum avec distance d'ouverture de contact d'au moins 3 mm sur tous les pôles. A ne pas confondre avec le disjoncteur différentiel de protection de l'ensemble de l'habitation qui est de l'ordre de 300 à 500mA. En cas de doute, contacter un électricien qualifié pour vérifier l'ensemble de l'installation de votre local technique. L'installation de cet appareil doit être réalisée par une personne qualifiée conformément aux normes électriques en vigueur dans le pays d'installation au jour de l'installation.

Les câbles d'alimentation électrique et de la cellule doivent être protégés contre toute détérioration accidentelle. Un câble endommagé doit être immédiatement remplacé exclusivement par un câble d'origine. Ne jamais couper ou rallonger les câbles.

Couper impérativement l'alimentation électrique avant toute intervention technique sur l'appareil. Ne pas modifier l'appareil. Toute modification peut le détériorer ou être dangereuse pour les personnes. Seule une personne qualifiée peut intervenir sur l'appareil en cas de panne ou pour en assurer la maintenance.

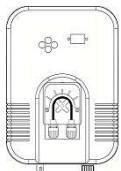
Cet appareil doit être utilisé exclusivement pour des piscines familiales.

LE NON RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER LA DETERIORATION DE L'APPAREIL OU DES BLESSURES GRAVES SUR LES PERSONNES

Les consignes de sécurité détaillées dans ce manuel ne sont pas exhaustives. Elles rappellent les risques les plus communs rencontrés lors de l'utilisation d'équipements électriques en présence d'eau. La prudence et le bon sens doivent accompagner toute installation et utilisation de ce matériel.

2/ LISTE DE COLISAGE

1 boîtier électronique



1 support de fixation et son kit



2 colliers de prise en charge



1 sonde pH



5 m de tuyau semi rigide



1 crêpine d'aspiration



1 raccord d'injection Ø ½”



1 porte-sonde Ø ½”



1 bouchon pour étalonnage sonde

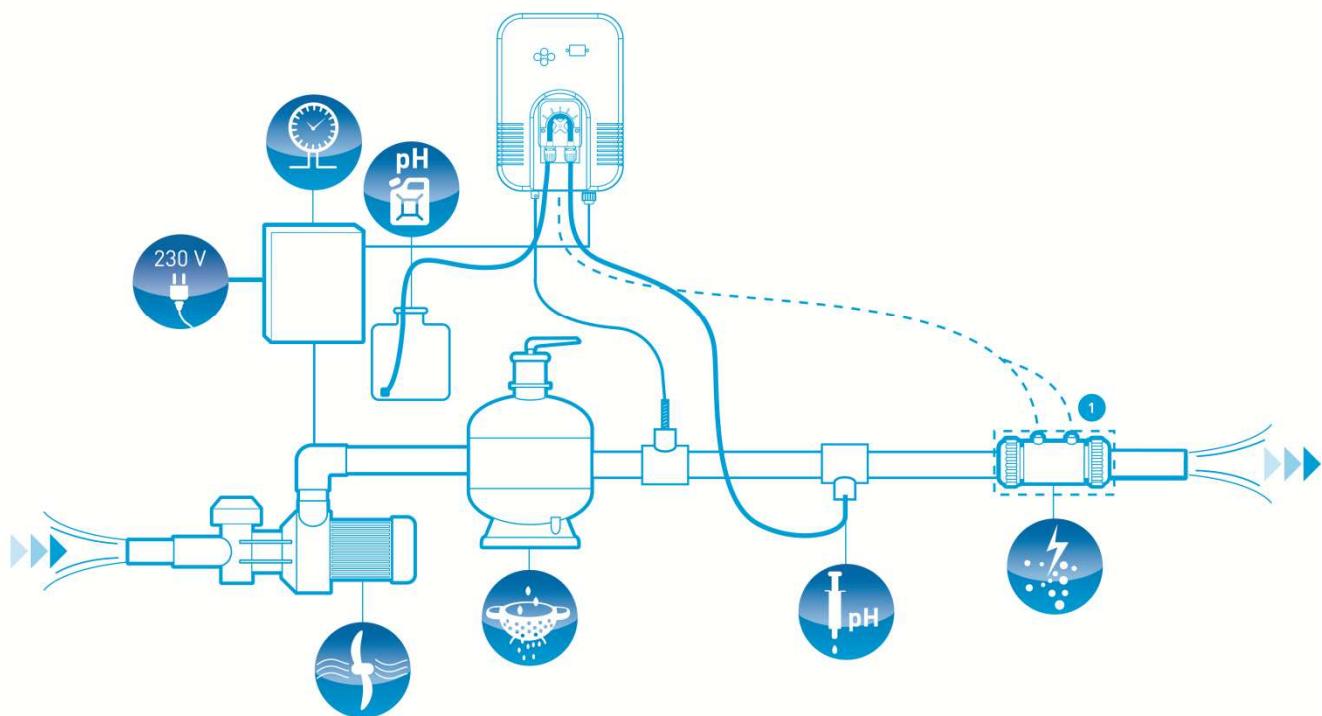


3/ INSTALLATION



Avant de procéder à l'installation de l'appareil, vérifier et corriger impérativement les points suivants :

- ✓ Le local technique doit être sec et correctement aéré, (température ambiante maximale d'utilisation : 35°C) protégeant de la pluie, des éclaboussures, des projections d'eau et du rayonnement UV.
- ✓ Prévoir un emplacement pour le bidon du produit correcteur pH suffisamment éloigné de tout appareillage électrique ou de tout autre produit chimique. La non observation de cette consigne entraînera une oxydation anormale des pièces métalliques pouvant aller jusqu'à la défaillance complète de l'appareil.
- ✓ Le montage du boîtier électronique et de ses accessoires doit strictement se faire conformément au schéma d'installation suivant.



1 BOITIER ELECTRONIQUE

- ✓ Choisir un emplacement facilement accessible, proche du coffret électrique de la filtration. Installer le boîtier électronique verticalement et suffisamment loin de la piscine afin de respecter les distances réglementaires propres à chaque pays. Ne pas le couvrir.
- ✓ Raccorder le boîtier électronique de façon permanente au coffret électrique de filtration en l'asservissant au contacteur de la pompe. **Ne pas utiliser de rallonge électrique. Ne pas brancher l'appareil sur une prise électrique.** Couper au préalable le disjoncteur différentiel. Vérifier que le boîtier électronique s'éteigne bien quand la pompe de filtration s'arrête.



Tout contact entre le boîtier électronique et l'eau de la piscine peut entraîner un risque d'électrocution.

2 ACCESSOIRES

- ✓ Positionner le premier collier de prise en charge au milieu de la canalisation horizontale d'une longueur minimale de 40 cm. Orienter l'orifice vers le haut. Marquer puis percer la canalisation. Monter avec du Téflon le porte sonde sur le collier de prise en charge.
- ✓ Oter la protection caoutchouc de la sonde pH puis la monter sur le porte-sonde. Veiller à ce qu'elle ne soit pas en butée dans la canalisation.
- ✓ Connecter le câble de la sonde pH (fiche BNC) à la base du boîtier électronique. L'éloigner de tout autre câble électrique afin d'éviter des perturbations électromagnétiques pouvant fausser les mesures.
- ✓ Positionner le deuxième collier de prise en charge après le premier. Orienter l'orifice de préférence vers le bas. Marquer puis percer la canalisation. Monter avec du Téflon le raccord d'injection $\frac{1}{2}$ " sur le collier de prise en charge. Le raccord d'injection doit être le plus proche possible du refoulement vers la piscine.
- ✓ Raccorder la crête d'aspiration à la pompe pH avec une partie du tuyau fourni. Respecter le sens des flèches figurant sur le capot de la pompe pH.
- ✓ Raccorder la sortie de la pompe pH au raccord d'injection avec le reste du tuyau fourni.

3 SONDE PH ET CIRCUIT D'INJECTION

1/ Raccorder la crête d'aspiration à l'entrée de la pompe pH avec une partie du tuyau fourni. Respecter le sens des flèches figurant sur le capot de la pompe pH.

2/ Monter avec du Téflon et visser à la main le raccord d'injection sur le deuxième collier de prise en charge. Raccorder la sortie de la pompe pH (respecter le sens des flèches) au raccord d'injection avec le reste du tuyau fourni.

3/ Monter avec du Téflon le porte-sonde sur le premier collier de prise en charge, le raccorder à l'aide du kit de raccordement chambre de mesure. Oter la protection caoutchouc au bout de la sonde pH. Enfoncer la sonde dans le porte-sonde (veiller à ce qu'elle ne soit pas en butée avec la canalisation).

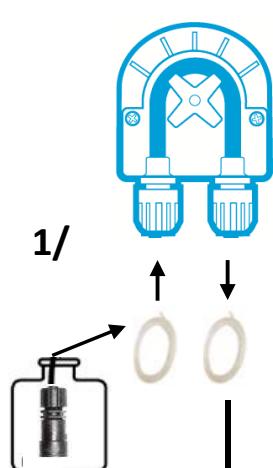
4/ Connecter le câble de la sonde pH (fiche BNC) sous le boîtier électronique.

Note : La sonde doit être obligatoirement installée verticalement sur le collier de prise en charge. Un montage différent altérera la précision de la mesure de la sonde (peut la rendre inefficace).

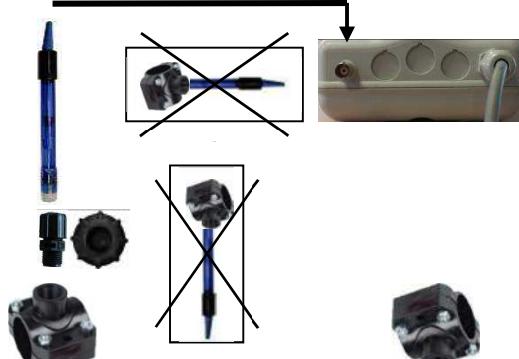


Un positionnement incorrect du raccord d'injection peut entraîner la détérioration de la pompe.

4/



3/



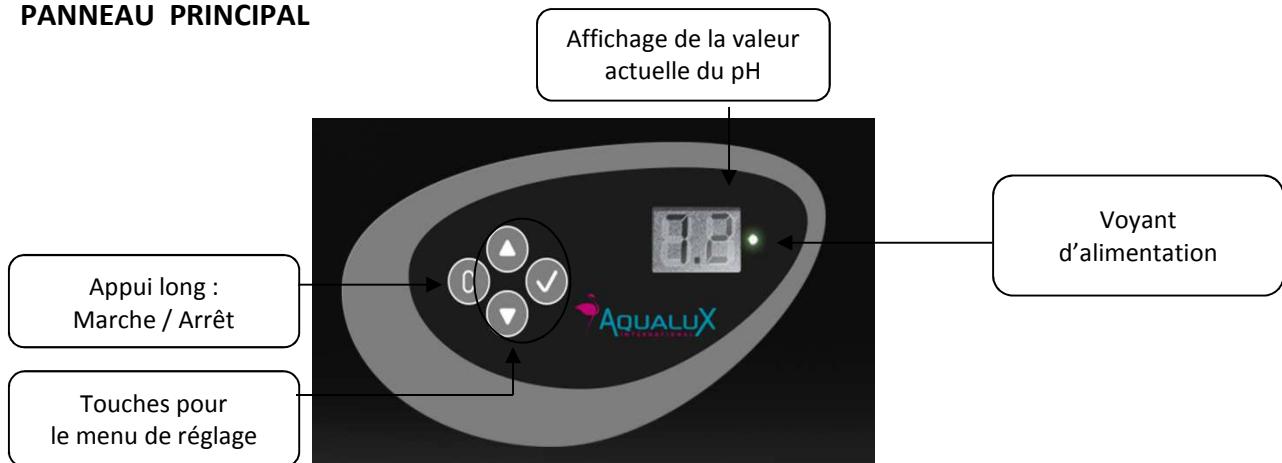
2/



Note :
ne pas mettre le bidon correcteur directement sous l'appareil

4/ REGLAGE DES PARAMETRES

1 PANNEAU PRINCIPAL



2 PARAMETRAGE

Pour accéder au menu de réglage : appuyer sur la touche pendant 3 s.

- Sélectionner le code de la fonction à l'aide des touches et valider par .
- Sélectionner la valeur souhaitée à l'aide des touches puis valider par .

La valeur se fige et l'appareil revient au menu principal.

Menu de réglage :

Code	Fonction	Réglage
MA	Déclencher une injection manuelle de la pompe pH. Permet d'amorcer la pompe pH à l'installation et de corriger manuellement le pH sans manipuler le bidon.	De 0 à 9,5 min
Ad	Ajuster la sonde pH. Permet de faire afficher par l'appareil la valeur du pH relevée dans votre piscine avec votre trousse d'analyse.	+/- 0,5 par rapport à la valeur affichée
CP	Régler le volume du bassin. Cet appareil possède une régulation proportionnelle au volume de la piscine. Pour une efficacité optimum, ajuster le volume correspondant à votre bassin dans l'appareil et en fonction du tableau suivant :	De 5 à 160 m ³

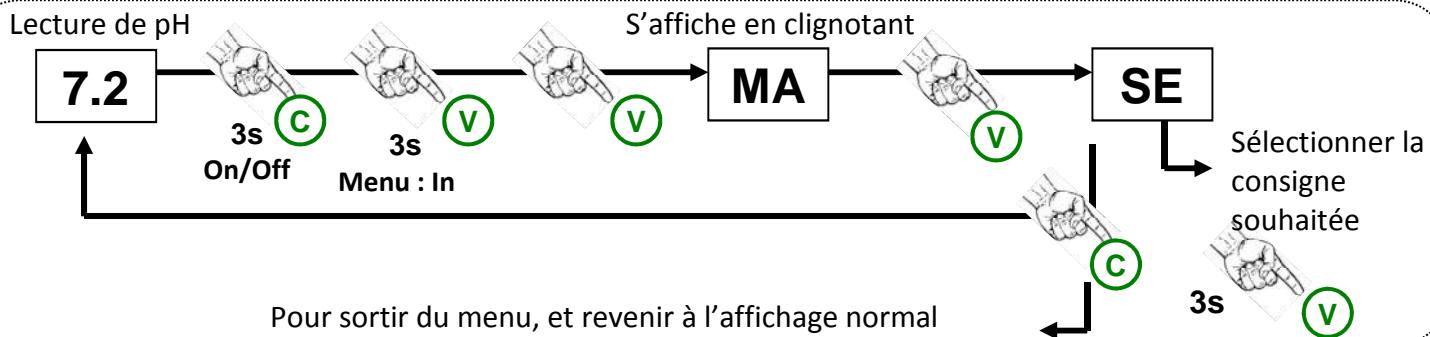
Volume piscine	code	Volume piscine	Code	Volume piscine	code
0 à 1 m ³	01	10 à 15 m ³	11	60 à 70 m ³	21
1 à 2 m ³	02	15 à 20 m ³	12	70 à 80 m ³	22
2 à 3 m ³	03	20 à 25 m ³	13	80 à 90 m ³	23
3 à 4 m ³	04	25 à 30 m ³	14	90 à 100m ³	24
4 à 5 m ³	05	30 à 35 m ³	15	100 à 110m ³	25
5 à 6 m ³	06	35 à 40 m ³	16	110 à 120 m ³	26
6 à 7 m ³	07	40 à 45 m ³	17	120 à 130 m ³	27
7 à 8 m ³	08	45 à 50 m ³	18	130 à 140 m ³	28
8 à 9 m ³	09	50 à 55 m ³	19	140 à 150 m ³	29
9 à 10 m ³	10	55 à 60 m ³	20	150 à 160 m ³	30

Co	Choisir le type de correcteur (par défaut acide sulfurique). Permet de modifier le mode de correction du pH entre acide ou basique. L'appareil est paramétré pour réguler en mode acide (faire descendre le pH). Vous pouvez changer en mode basique (faire monter le pH).	Acide (pH-) ou basique (pH+)
SE	Régler la consigne pH (par défaut 7,2). Permet de changer la valeur du pH à maintenir dans la piscine.	De 6,8 à 7,6

Paramètres Entretien /Diagnostic des défaillances :

CA **Etalonner la sonde pH** : avec des solutions étalons pH7 et pH 10 (voir § 6.2).

3 AFFICHAGE



5/ UTILISATION

1 VERIFICATION DES PARAMETRES DE L'EAU

A l'installation initiale de l'appareil ou en début de toute nouvelle saison, vérifier et corriger impérativement les points suivants :

Etat de l'eau	Limpide, sans algues ni sédiments
pH	Stabilisé entre 7,0 et 7,4 <i>Important : Quel que soit le système de traitement chimique, l'efficacité du chlore diminue très rapidement avec l'augmentation du pH et le tartre se dépose d'autant plus vite que le pH est élevé ou instable.</i>
TAC / TH	L'eau doit être correctement équilibrée (TAC, TH) : ➤ Le TAC, Titre Alcalimétrie Complet, indique le taux de bicarbonates dissous dans l'eau. ➤ Le TH, Titre Hydrotimétrique, indique la dureté de l'eau c'est-à-dire la teneur en sels de calcium ou de magnésium dissous dans l'eau. La dureté de l'eau ne doit pas excéder 60°f.

Attention : le non respect de ces recommandations impliquera nécessairement une mauvaise utilisation de l'appareil, ce qui est susceptible d'annihiler la garantie.

Votre appareil est maintenant mis en service.

Important :

Pour la protection et la longévité des équipements de votre piscine, il est impératif de respecter à la lettre, les consignes d'utilisation mentionnées dans ce manuel. La présence d'une régulation ampérométrique chlore, d'un contrôleur de production Redox ou d'une régulation pH ne dispense pas du strict respect de ces consignes et n'a pas vocation à supprimer les risques de dommages mais seulement à les limiter. En effet, malgré le bon fonctionnement d'un appareil de contrôle ou de régulation, d'autres facteurs sont susceptibles d'occasionner des dommages, notamment :

- une ventilation insuffisante en cas de piscine couverte (abri, bâche, volet)
- un défaut de maintenance des sondes d'analyse (étalonnage, rajout du consommable...)
- des traitements manuels d'appoints excessifs ou non adaptés (traitement choc...)
- le non-respect des consignes d'utilisation décrites dans le présent manuel

Ces facteurs, isolés ou combinés, favoriseront l'apparition de phénomènes d'oxydations sur l'ensemble des pièces métalliques d'axes et de lames de volets automatiques, d'abris télescopiques, d'échangeurs thermiques et pourront conduire à la détérioration irréversible (décoloration...) du revêtement de la piscine.

De ce fait, si la responsabilité du fabricant était engagée pour un dysfonctionnement de l'appareil de contrôle ou de régulation, elle serait limitée à la réparation ou au remplacement gracieux du produit. Ainsi, il est fortement recommandé de vérifier chaque semaine, le taux de chlore et le pH de l'eau à l'aide de votre trousse d'analyse habituelle.

6/ ENTRETIEN

1 PERIODE D'HIVERNAGE

En cas d'hivernage de la piscine (vidange et/ou arrêt de la filtration), réaliser les opérations suivantes :

- ✓ Retirer la sonde pH de la canalisation et la conserver dans sa protection d'origine remplie d'eau de ville (ou dans un verre), dans un endroit où il ne gélera pas pendant l'hiver.
- ✓ Sur la canalisation, en lieu et place de la sonde, utiliser le bouchon fourni.
- ✓ Rincer le tuyau souple de la pompe péristaltique avec de l'eau propre. Mettre un bidon d'eau à la place de celui du correcteur pH et utiliser la fonction « MA » du menu de réglage (voir §4.2 p.8).

2 ETALONNAGE DE LA SONDE PH⁽¹⁾

La sonde pH est soumise à une courbe de référence qui, en fonction de l'utilisation de la piscine, se décale dans le temps. Pour une régulation optimale, il est important de procéder à un étalonnage à chaque remise en service de la piscine ou de changement de sonde.

Avant de procéder à un étalonnage, munissez-vous des solutions étalons pH7 et 10⁽²⁾.
Dévisser puis retirer l'écrou et la sonde pH du porte-sonde. Utiliser le bouchon fourni pour obturer l'orifice.



- ✓ Accéder au menu de réglage : appuyer sur la touche pendant 3s.
- ✓ Sélectionner le code « CA » à l'aide des touches puis valider par .
- ✓ L'écran indique en clignotant « 7.0 », le 1er point de calibration.



- ✓ Tremper la sonde pH dans une solution pH 7, attendre 1 minute et valider par .

⁽¹⁾ réf. Sonde pH : PDEPH

⁽²⁾ réf. solution pH7 : PDSTPH7 / réf. solution pH10 : PDSTPH10

L'afficheur indiquera alternativement 7.0 et -- en clignotant pendant l'étalonnage (1 à 5 minutes).



Si la valeur mesurée est correcte, l'appareil indique « **Oh** » puis affiche la valeur 10.

- ✓ Rincer la sonde pH dans de l'eau et égoutter la sans la sécher avec un chiffon.
- ✓ Insérer la sonde pH dans une solution pH 10, attendre 1 minute puis valider par **V**.

L'afficheur indiquera alternativement 10 et -- en clignotant pendant l'étalonnage (1 à 5 minutes).



Si la valeur mesurée est correcte, l'appareil indique « **Oh** » puis bascule sur l'affichage actuel du pH.

Note : la sonde étant dans le pH10, l'appareil affiche 10 en clignotant, car il mesure un pH haut. L'alarme pH haut disparaîtra dès la mesure du pH réel de la piscine.

Si une des valeurs est incorrecte, l'appareil indique « **Er** ». Votre sonde pH n'est plus utilisable (fin de vie), contacter votre professionnel pour procéder à son remplacement.

- ✓ Retirer le bouchon puis remettre la sonde sur le porte-sonde.

7/ DIAGNOSTIC DES DEFAILLANCES

1 SECURITES

L'appareil est protégé par plusieurs sécurités :

Sécurités	Causes / Remèdes
Valeur du pH clignotante	<p>L'appareil a détecté une valeur anormale du pH, soit trop haut (ex : 8.2), soit trop bas (ex : 6.0). La REGULATION est interrompue.</p> <p>1/ Vérifier la valeur du pH directement dans la piscine à l'aide de votre trousse d'analyse habituelle.</p> <p>2/ En cas de pH anormal, arrêter l'appareil. Ajouter du correcteur pH acide (pH trop haut) ou pH basique (pH trop bas) directement dans la piscine aux buses de refoulement. Attendre 30 minutes. Remettre l'appareil en marche. En cas de pH normal, calibrer la sonde pH (voir § 6.2).</p>
Message "AL" clignotant	<p>L'appareil a détecté que les dernières tentatives de correction du pH sont infructueuses. La REGULATION est interrompue.</p> <p>1/ Vérifier que le bidon correcteur pH n'est pas vide.</p> <p>2/ Mesurer manuellement la valeur du pH dans la piscine à l'aide de votre trousse d'analyse habituelle et comparer la à la valeur indiquée par l'appareil :</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Si la valeur est différente, étalonner la sonde (voir § 6.2).▪ Si la valeur est similaire, contacter votre professionnel.

8/ GARANTIE

La pompe doseuse péristaltique Aqualux est garantie contre tout défaut de matière et / ou de fabrication pendant une durée de 2 ans à compter de la date de livraison au premier client. La présentation de la facture sera rigoureusement exigée lorsque la garantie sera invoquée

Cette garantie est conditionnée au strict respect de la notice de montage et / ou d'entretien. La garantie ne s'appliquera pas en cas de non-respect de ces conditions.

Les interventions au titre de la garantie ne sauraient avoir pour effet de prolonger la durée de celle-ci.

Au titre de cette garantie, la seule obligation incombe à AQUALUX sera, au choix d'AQUALUX, le remplacement gratuit ou la réparation du produit ou de l'élément reconnu défectueux par les services d'AQUALUX. Tous les autres frais seront à la charge de l'acheteur.

Pour bénéficier de cette garantie, tout produit doit être soumis au préalable au service après-vente d'AQUALUX, dont l'accord est indispensable pour tout remplacement ou toute réparation.

La garantie ne joue pas en cas de vice apparent. Sont également exclus les défauts et détériorations provoqués par l'usure normale, les défectuosités résultant d'un montage et/ou d'un emploi non conformes, et les modifications du produit réalisées sans le consentement d'AQUALUX.

Pièces d'usure (consommables)

Le tube péristaltique est considéré comme une pièce d'usure, de par son principe il subit une altération journalière et doit être remplacé au moins 1 fois par an, il ne rentre donc pas dans le cadre de la garantie.

La sonde de mesure est considérée comme une pièce d'usure, en effet elle subit un vieillissement naturel en fonction de son utilisation, elle ne rentre donc pas dans le cadre de la garantie.

Garantie légale : A la condition que l'acheteur fasse la preuve du vice caché, le vendeur doit légalement en réparer toutes les conséquences (article 1641 et suivants du Code civil).

Si l'acheteur s'adresse aux tribunaux, il doit le faire dans un bref délai à compter de la découverte du vice caché (Article 1648 du Code Civil).

Remarques concernant la protection de l'environnement

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées. Elles concernent les déchets d'équipement électriques et électroniques (DEEE).

En tant que consommateur vous devez retourner ce produit aux points de collecte prévus à cet effet. En permettant le recyclage des produits, vous contribuez à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

TABLE OF CONTENTS

ENGLISH

1/ SAFETY INSTRUCTIONS	2
2/ PACKING LIST	3
3/ INSTALLATION	4
3.1 - Controller box	4
3.2 - Accessories	5
3.3 - pH probe and injection system.....	5
4/ PARAMETERS ADJUSTMENT	6
4.1 - Control panel.....	6
4.2 - Configuration	6
4.3 - Display	7
5/ USE	7
5.1 - Check the water parameters	7
6/ MAINTENANCE	8
6.1 - Winterizing	8
6.2 - Calibration of the pH probe	8
7/ DIAGNOSIS OF THE FAILURES.....	9
7.1 - Securities	9
8/ WARRANTY	10

1 / SAFETY INSTRUCTIONS



READ AND FOLLOW CAREFULLY ALL INSTRUCTIONS BEFORE INSTALLING AND USING THIS DEVICE

In this manual, this symbol indicates a **WARNING**.

It will alert you of the risk of damage to equipment or serious injury on people. It is **IMPERATIVE** always comply with this warnings !

In order to improve the product quality, the manufacturer reserves the right to change the characteristics of its products at any time and without prior notice.



RISK OF ELECTRIC SHOCK

To prevent injuries or accidents, install the equipment out of reach of children.

Ensure that the local installation complies with the regulations in force in the country of installation. The pump timer power supply line of filtration should be protected by a differential circuit breaker with a tripping safety device of 30 mA maximum with opening distance of contact, of at least 3 mm on all the poles. Not confuse with the differential circuit breaker protecting the whole house which is about 300 to 500 mA. In case of doubt, get a qualified electrician to check the whole installation in your area installation. The installation of this equipment should be performed by a qualified person in accordance with the electrical standards in force in the country of installation.

The power supply cables and the cell must be protected against accidental damage. A damaged cable must be replaced immediately and exclusively with an original cable. Never cut or extend the cables.

It is imperative to turn off the power supply before carrying out any technical operation on the device. Do not modify the device. Any modification may damage the device or be dangerous for people. Only qualified person should carry out maintenance or repairs in case of breakdown.

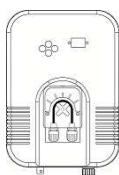
This device is intended for use in family pools only.

NON OBSERVANCE OF THESE INSTRUCTIONS MAY CAUSE DAMAGE TO THE DEVICE OR SERIOUS INJURY

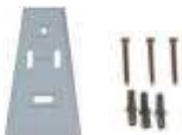
The safety instructions detailed in this manual are not exhaustive. They highlight the most common risks of using electrical equipments in the presence of water. Any installation and use of this equipment should be carried out with caution and common sense.

2/ PACKING LIST

1 Controller box



1 fixation support
and its kit



2 saddles



1 pH probe



5 m semi-flexible
tubing



1 suction strainer



1 injection
connector $\varnothing \frac{1}{2} "$



1 probe holder $\varnothing \frac{1}{2} "$



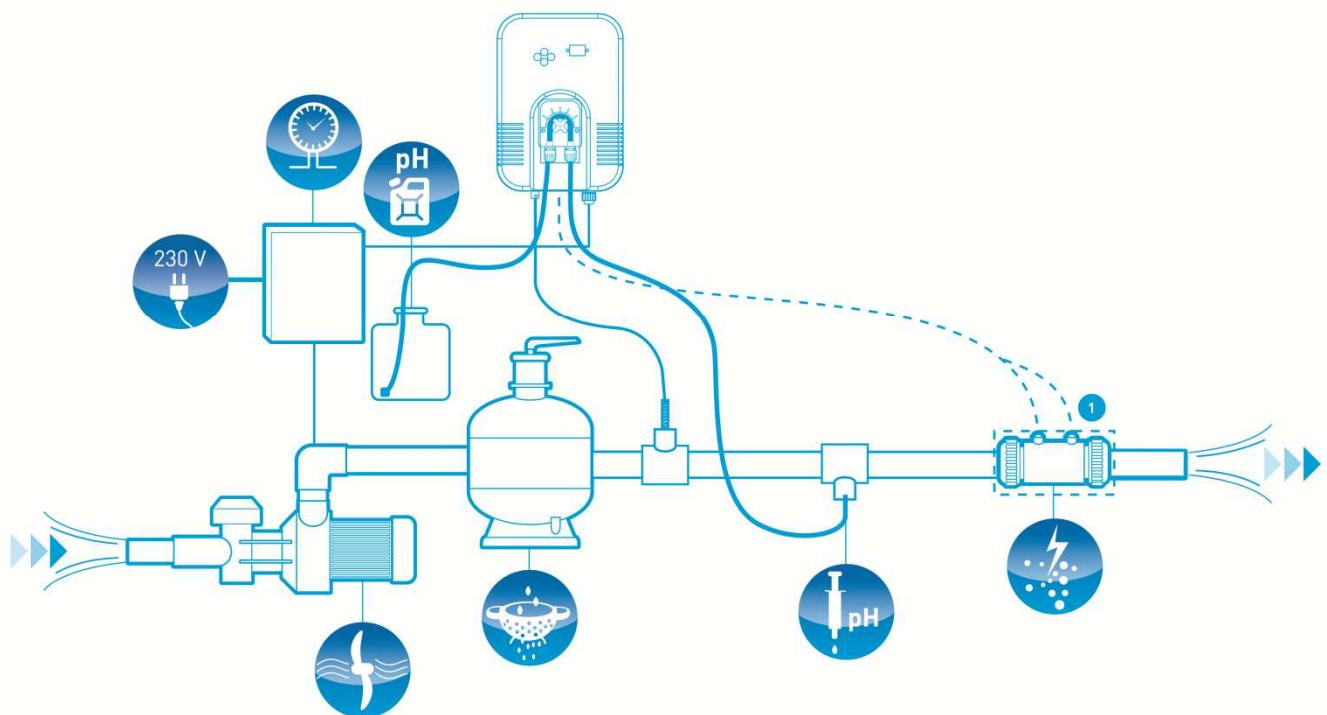
1 plug for probe
calibration



3/ INSTALLATION

 Before proceeding with installation of the device, it is very important to check the following points :

- ✓ The installation area should be dry and properly ventilated, (maximal ambient temperature of use : 35°C), protected from rain, splashes, water spray, and UV radiation. Ensure that the pH corrector product container is kept in a place sufficiently remote from any electrical equipment and any other chemical product.
Failure to comply with this instruction will lead to abnormal oxidation of the metallic parts which could result in complete breakdown of the device.
- ✓ The assembly of the devices (according to the model) must be performed strictly in compliance with the following layout diagram.



1 CONTROLLER BOX

- ✓ Choose a location that is easily accessible, close to the pump timer, far apart 2 meters maximum from the chlorinator cell. Install the controller box vertically, far enough away from the pool to comply with the regulatory distance in force in your country. Do not cover.
- ✓ Controller must be permanently connected to the pump timer by enslaving to the pump timer. **Do not use an extension cord. Do not plug the device into an electric power outlet.** Beforehand, turn off the differential circuit breaker. Ensure that the controller box well switches off when the filtration pump stops.



Any contact between the controller box and the water can pull a risk of electrocution.

2 ACCESSORIES

- ✓ Put the first saddle at the middle of the horizontal pipe of a minimal length of 40 cm. Direct the opening upward. Mark then drills the pipe. Assemble with some Teflon the probe-holder on the saddle.
- ✓ Remove the protection rubber of the ph probe and then assemble on probe-holder (watch whatever it is not in abutment with the pipe).
- ✓ Connect the cable of the pH probe (BNC jack) on the base of the controller box. Take it away from quite different electric cable to avoid electromagnetic disturbances which can falsify the measures.
- ✓ Position the second saddle after the first one. Direct the opening rather upward. Mark then drills the pipe. Assemble with some Teflon the injection connexion $\frac{1}{2}$ " on the saddle. The injection connector has to be closed to the expulsion towards the swimming pool.
- ✓ Connect the exit of the pH pump of the injection connector with the rest of the supplied pipe.

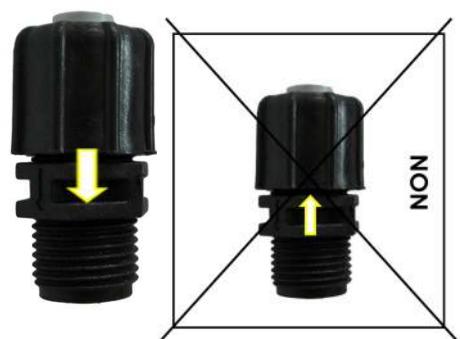
3 PH PROBE AND INJECTION SYSTEM

1/ Connect the suction strainer to the entry of the pH pump with a part of the supplied pipe. Respect the sense of arrows representing on the top of the pH pump.

2/ Install with some Teflon and hand screw the injection connector on the second saddle. Connect the exit of the Ph pump to the injection connector with the rest of the supplied pipe (respect the sense of arrows).

3/ Install with some Teflon the probe-holder on the first saddle, connect it with the measure chamber kit. Remove the rubber protection at the end of the pH probe. Push the probe in the probe-holder (make sure that it is not in abutment with the waterworks).

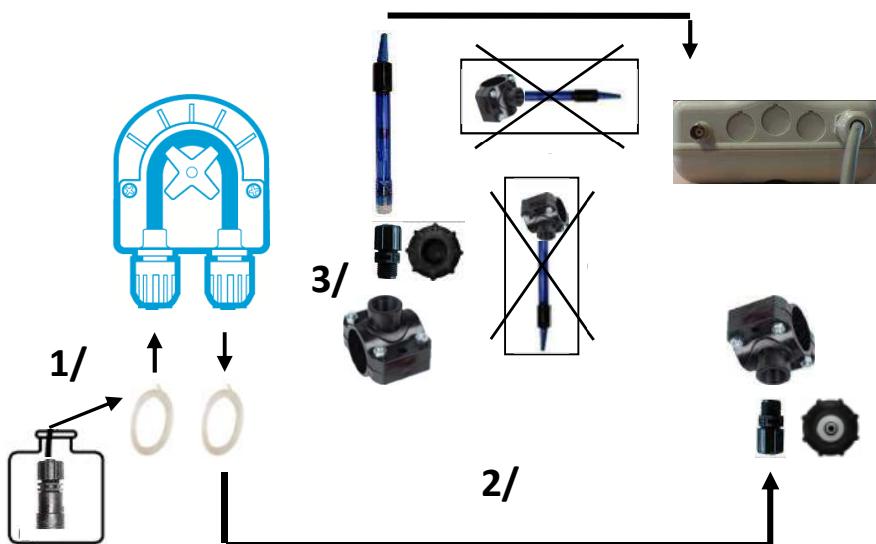
4/ Connect the cable of the pH probe (BNC jack) under the controller box.



 An incorrect positioning of the injection connector can entail the deterioration of the pump.

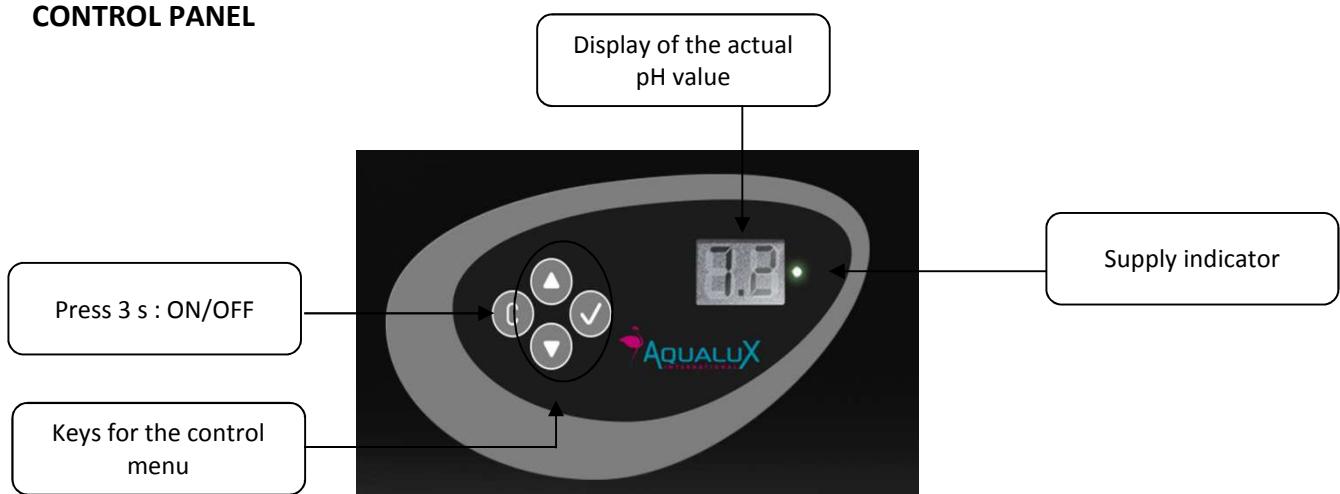
Note: The probe must be installed vertically on the saddle. A different assembly will damage the precision of the probe measure (can make it non efficiency).

4/



4/ PARAMETERS SETTING

1 CONTROL PANEL



2 CONFIGURATION

To reach the control menu : press 3s on the key

- Select the function code using the keys then confirm by
- Select the wished value with the keys and then valid by .

The value is frozen and the device returns to the previous menu.

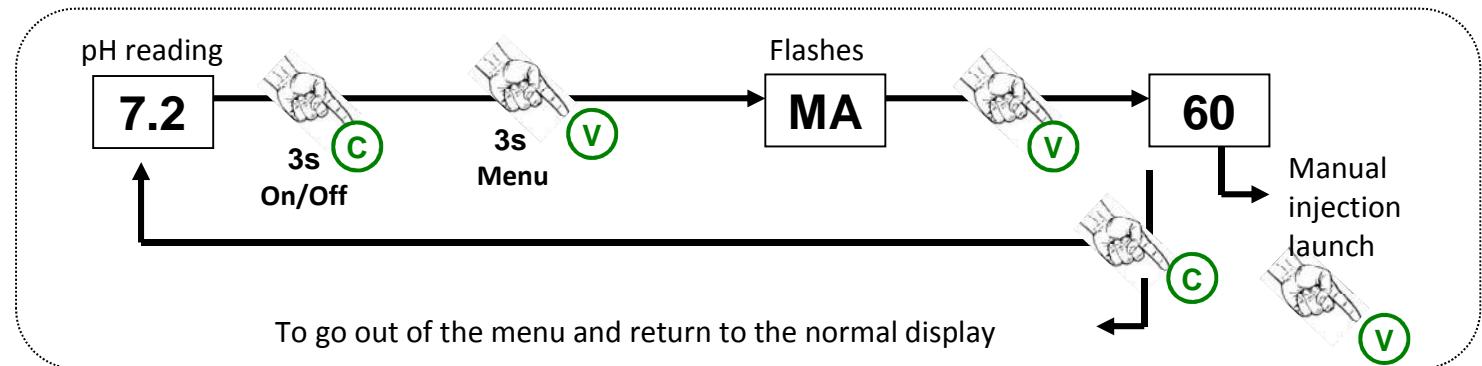
Code	Function						Setting																																																																			
MA	Start a manual injection of the pH pump. When installing, allows starting the pH pump and allows correcting manually the pH without manipulate the tin.						From 0 to 9,5 mn																																																																			
Ad	Calibrate the pH probe. Allows by the device to display the pH value found in your swimming pool with your analysis kit.						+/- 0,5 compared to the displayed value																																																																			
CP	Adjust the volume of the pool. This device has a proportional regulation to the volume of the pool. For an optimal efficiency, register in the device, the code corresponding to the volume of the pool : <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <th>Pool volume</th> <th>Code</th> <th>Pool volume</th> <th>Code</th> <th>Pool volume</th> <th>Code</th> </tr> <tr> <td>0 to 1 m³</td> <td>01</td> <td>10 to 15 m³</td> <td>11</td> <td>60 to 70 m³</td> <td>21</td> </tr> <tr> <td>1 to 2 m³</td> <td>02</td> <td>15 to 20 m³</td> <td>12</td> <td>70 to 80 m³</td> <td>22</td> </tr> <tr> <td>2 to 3 m³</td> <td>03</td> <td>20 to 25 m³</td> <td>13</td> <td>80 to 90 m³</td> <td>23</td> </tr> <tr> <td>3 to 4 m³</td> <td>04</td> <td>25 to 30 m³</td> <td>14</td> <td>90 to 100m³</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>4 to 5 m³</td> <td>05</td> <td>30 to 35 m³</td> <td>15</td> <td>100 to 110m³</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>5 to 6 m³</td> <td>06</td> <td>35 to 40 m³</td> <td>16</td> <td>110 to 120 m³</td> <td>26</td> </tr> <tr> <td>6 to 7 m³</td> <td>07</td> <td>40 to 45 m³</td> <td>17</td> <td>120 to 130 m³</td> <td>27</td> </tr> <tr> <td>7 to 8 m³</td> <td>08</td> <td>45 to 50 m³</td> <td>18</td> <td>130 to 140 m³</td> <td>28</td> </tr> <tr> <td>8 to 9 m³</td> <td>09</td> <td>50 to 55 m³</td> <td>19</td> <td>140 to 150 m³</td> <td>29</td> </tr> <tr> <td>9 to 10 m³</td> <td>10</td> <td>55 to 60 m³</td> <td>20</td> <td>150 to 160 m³</td> <td>30</td> </tr> </table>							Pool volume	Code	Pool volume	Code	Pool volume	Code	0 to 1 m ³	01	10 to 15 m ³	11	60 to 70 m ³	21	1 to 2 m ³	02	15 to 20 m ³	12	70 to 80 m ³	22	2 to 3 m ³	03	20 to 25 m ³	13	80 to 90 m ³	23	3 to 4 m ³	04	25 to 30 m ³	14	90 to 100m ³	24	4 to 5 m ³	05	30 to 35 m³	15	100 to 110m ³	25	5 to 6 m ³	06	35 to 40 m ³	16	110 to 120 m ³	26	6 to 7 m ³	07	40 to 45 m ³	17	120 to 130 m ³	27	7 to 8 m ³	08	45 to 50 m ³	18	130 to 140 m ³	28	8 to 9 m ³	09	50 to 55 m ³	19	140 to 150 m ³	29	9 to 10 m ³	10	55 to 60 m ³	20	150 to 160 m ³	30	From 5 to 160 m ³
Pool volume	Code	Pool volume	Code	Pool volume	Code																																																																					
0 to 1 m ³	01	10 to 15 m ³	11	60 to 70 m ³	21																																																																					
1 to 2 m ³	02	15 to 20 m ³	12	70 to 80 m ³	22																																																																					
2 to 3 m ³	03	20 to 25 m ³	13	80 to 90 m ³	23																																																																					
3 to 4 m ³	04	25 to 30 m ³	14	90 to 100m ³	24																																																																					
4 to 5 m ³	05	30 to 35 m³	15	100 to 110m ³	25																																																																					
5 to 6 m ³	06	35 to 40 m ³	16	110 to 120 m ³	26																																																																					
6 to 7 m ³	07	40 to 45 m ³	17	120 to 130 m ³	27																																																																					
7 to 8 m ³	08	45 to 50 m ³	18	130 to 140 m ³	28																																																																					
8 to 9 m ³	09	50 to 55 m ³	19	140 to 150 m ³	29																																																																					
9 to 10 m ³	10	55 to 60 m ³	20	150 to 160 m ³	30																																																																					

Co	Choose the type of corrective agent (by default : sulphuric acid). Allows modifying the pH corrective mode between acid (make rise the pH up) or basic (make fall down the pH).	Acid (pH-) Basic (pH+)
SE	Adjust the pH instruction (7,2 by default). Allows adjusting the pH value to maintain in the swimming pool.	From 6.8 to 7.6

Maintenance /Diagnostic of failures :

CA → Calibrate the pH probe : with the standard solutions pH7 and pH 10 (see § 6.2).

3 DISPLAY



5/ USE

1 CHECK THE WATER PARAMETERS

At the beginning of any new season and at the moment of installing the device, check and correct the following points imperatively:

State of water	Clear, free from seaweeds and sediments.
pH	Stabilized between <u>7,0 and 7,4</u> . <i>Important: whatever is the system of chemical process, the efficiency of the chlorine decreases very quickly with the increase of the pH and the scale deposits appear all the more fast as the pH rate is high or instable.</i>
TAC/TH	The water must be correctly balanced (TAC, TH) : ➤ The TAC (Permanent Hardness) indicates the bicarbonates rate dissolved in water. ➤ The TH indicates the hardness of water, it means the content in salts of calcium or magnesium dissolved in water. <u>The hardness of water should not exceed 60°f.</u>

Be careful : the non compliance with these recommendations will involve inevitably a misuse of the device, which entails the annulations of the guarantee.

Your device is now ready.

Important :

For the protection and longevity of equipments of your pool, it is imperative to respect literally the instructions of use mentioned in this manual. The presence of an amperometric chlorine regulation, of a pH production controller or a pH regulation do not exempt from the strict respect of the instructions and do not have authority to eliminate the risks and damages but only to limit them. Indeed, in spite of the smooth running of a control or regulation device, other factors may cause damage, in particular :

- an insufficient ventilation in case of covered pool (shelter, tarpaulin, cover)
- a maintenance default of analysis probes (calibration, addition of the consumable...)
- manual processing of supplements excessive or not adapted (choc processing...)
- the non compliance with the instructions of use described in the present user manual

These isolated or organized factors will tend to cause oxidation on all metallic parts and of automatic cover pins and slats, telescopic shelters and heat exchangers can lead to irreversible deterioration (discoloration) of the pool lining.

Therefore, if the manufacturer's responsibility was engaged for a malfunction of the control or regulation device, it would be limited to the repair or the replacement of the product free of charge. Then, it is strongly recommended to check the levels of chlorine and pH each week with your usual analysis kit.

6/ MAINTENANCE

1 WINTERIZING

In case of pool winterizing (draining and/or stop of the filtration), achieve the following operations :

- ✓ Remove the pH probe of the pipe.
- ✓ Keep it in his original protection filled with city water (or in a glass), in a place where it will not freeze during winter.
- ✓ Rinse the flexible pipe of the peristaltic pump with clean water. Put a tin of water in the place of the pH corrective agent tin and use the function "MA" of the pH control menu (see § 4.2).

2 CALIBRATION OF THE pH PROBE⁽¹⁾

The pH probe is submitted to the referential curve which moves in the time, depending on the using of the pool. For an optimal regulation, it is important to proceed to a calibration each starting of the swimming pool or changing of the probe.

Before proceeding to a calibration, provide you of pH7 and pH10⁽²⁾ standard solutions. →



- ✓ Reach the setting menu and then press 3 s on the key .
- ✓ Select the « CA » code using the keys   and valid by .
- ✓ The screen flashes « 7,0 », the first calibration point.

CA **7.0**

- ✓ Dip the pH probe in the pH 7 solution, wait for 1 minute and valid by .

⁽¹⁾ ref. pH probe: PDEPH

⁽²⁾ ref. pH7 solution: PDSTPH7 / ref. pH10 solution: PDSTPH10

The display will show alternatively 7,0 and - flashing during the calibration (1 to 5 minutes).



If the measured value is correct, the device shows « **oh** » and then displays the value 10.

- ✓ Rinse the pH probe in the water and drain it without drying it with a rag.
- ✓ Insert the pH probe in the pH 10 solution, wait for 1 minute and then valid by .

The display will show alternatively 10 and - - flashing during the calibration (1 to 5 minutes).



If the measured value is right, the device shows « **Oh** » and then fall over towards the current display of the pH.

Note : the probe being in the pH 10, the device flashes 10, because it measures a high pH. The pH high alarm will disappear from the real measure of the swimming pool.

If one of the values is incorrect, the device shows « **Er** ». Your pH probe is probably no more usable (lifespan), to proceed to its replacement, contact your professional.

- ✓ Remove the cork and then put back the probe on the probe holder.

7/ DIAGNOSTIC OF THE FAILURES

1 SECURITIES

Securities	Causes / Remedies
pH value flashing	<p>The device has detected an abnormal value of the pH, either too high (example: 8.2) or too low (example: 6.0). The regulation is interrupted.</p> <p>1/ Control the pH value directly in the pool with your usual analysis kit. 2/ In case of abnormal pH, stop the device. Add the pH acid corrector (pH too high) or pH basic (pH too low) directly in the pool to the buzzards of expulsion. Wait for 30 minutes. Restart the device up. In case of normal pH, calibrate the pH probe (see § 6.2).</p>
« AL » message flashing	<p>The device has detected that the last pH correction attempts are unsuccessful. The REGULATION is interrupted.</p> <p>1/ Check that the pH corrective tin is not empty. 2/ Measure by hand the value of the pH in the pool with your usual analysis kit and compared it with the value indicated by the device :</p> <ul style="list-style-type: none">▪ If the value is different, calibrate the probe (see § 6.2)▪ If the value is similar, contact your professional.

8/ WARRANTY

AQUALUX dosing pump is guaranteed against all material and/ all manufacturing defect for 2 years as from the date of delivery to the first customer. The purchase invoice must be forwarded with any claim under warranty.

This warranty is granted subject to strict compliance with the assembly and maintenance instructions. The warranty will not apply in the event of non-compliance with those conditions.

No repairs or replacements carried out under warranty can result in any prolongation of the said period of warranty.

Under the terms of this warranty, the sole obligation placed on AQUALUX is replacement or repair free of charge, as AQUALUX sees fit, of the product or element found to be defective by the competent AQUALUX department. All other costs must be met by the purchaser.

To benefit from this warranty, all the products concerned must be forwarded beforehand to the AQUALUX After-sales Department, whose approval is essential for all replacements or repairs.

The warranty does not cover visible defects. Defects or damage caused by normal wear and tear, defects resulting from assembly and/or use not complying with instructions, and changes made to the product without prior written agreement from AQUALUX are also excluded from the warranty.

Wear and tear parts

The peristaltic pipe is considered as a wear and tear part, as it is subject to a daily alteration and must be replaced once a year at least, thus it is not covered by the warranty.

The probe is considered as a wear and tear part, as it is subject to an ageing process depending on its frequency of use, thus it is not covered by the warranty.

Legal warranty: Provided that the purchaser is able to provide proof of a hidden defect ; the seller is required by law to make good all the consequences thereof (article 1641 and seq. of the French civil code).

If the purchaser brings a claim before the courts, he must do in a short time from the date at which the defect comes to light (article 1648 of the French civil code).

Note on environmental protection

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies:

Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose. By recycling, reusing the material or other forms of utilizing old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

1/ ISTRUZIONI DI SICUREZZA	2
2/ ELENCO DEI PEZZI	3
3/ INSTALLAZIONE	4
3.1 - Centralina elettronica	4
3.2 - Accessori	5
3.3 - Sonda pH e circuito di iniezione	5
4/ REGOLAZIONE DEI PARAMETRI	6
4.1 - Pannello di controllo	6
4.2 - Parametrizzazione	6
4.3 - Display	7
5/ UTILIZZO	7
5.1 - Verifica dei parametri dell'acqua	7
6/ MANUTENZIONE	8
6.1 - Invernaggio della piscina	8
6.2 - Calibrazione della sonda pH	8
7/ DIAGNOSI DEGLI ERRORI	9
7.1 - Sicurezze	9
8/ GARANZIA	10

1/ ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'INSTALLAZIONE
E DELL'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO**



Nel presente manuale questo simbolo indica un'AVVERTENZA.

Informa del rischio di deterioramento dell'apparecchio e di lesioni gravi sulle persone. Rispettare TASSATIVAMENTE queste avvertenze!

Con lo scopo i migliorare i propri prodotti, il fabbricante si riserva il diritto di modificare, in qualsiasi momento e senza preavviso, le caratteristiche delle sue fabbricazioni.

RISCHI DI SHOCK ELETTRICO



Per evitare rischi di lesioni o incidenti, portare e installare l'apparecchio fuori della portata dei bambini.

Assicurarsi che l'installazione del locale tecnico sia conforme alle norme in vigore nel paese di installazione al momento della stessa. In particolare la scatola di comando della filtrazione deve essere protetta da un disgiuntore differenziale al massimo da 30 mA con una distanza di apertura del contatto di almeno 3 mm su tutti i poli. Da non confondere con il disgiuntore differenziale di protezione di tutta l'abitazione che è dell'ordine dei 300 - 500 mA. In caso di dubbio, contattare un elettricista qualificato per verificare tutta l'installazione del locale tecnico. L'installazione dell'apparecchio deve essere realizzata da una persona qualificata conformemente alle norme elettriche in vigore nel paese di installazione al giorno della stessa.

I cavi di alimentazione elettrica e della cella devono essere protetti da ogni deterioramento accidentale. Un cavo danneggiato deve essere immediatamente sostituito con un originale. Non tagliare mai i cavi o inserire delle prolunghe.

Interrompere obbligatoriamente l'alimentazione prima di ogni intervento tecnico sull'apparecchio. Non modificare l'apparecchio. Qualsiasi modifica può deteriorarlo o essere pericolosa per le persone. Solamente il personale qualificato può intervenire sull'apparecchio in caso di guasto o per assicurarne la manutenzione.

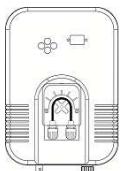
Quest'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente per piscine a uso privato.

IL MANCATO RISPETTO DELLE PRESENTI ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE IL DETERIORAMENTO DELL'APPARECCHIO O LESIONI GRAVI SULLE PERSONE.

Le istruzioni di sicurezza dettagliate nel manuale non sono esaustive. Ricordano i rischi più comuni riscontrati nell'utilizzo di apparecchiature elettriche in presenza d'acqua. La prudenza e il buon senso devono accompagnare ogni installazione e ogni utilizzo dell'apparecchio.

2/ ELENCO DEI PEZZI

1 centralina elettronica



1 supporto di fissaggio e relativo kit



2 collari di presa a staffa



1 sonda pH



5 m di tubo semirigido



1 succhieruola



1 raccordo di iniezione $\varnothing \frac{1}{2}''$



1 portasonda $\varnothing \frac{1}{2}''$



1 tappo per calibrazione sonda

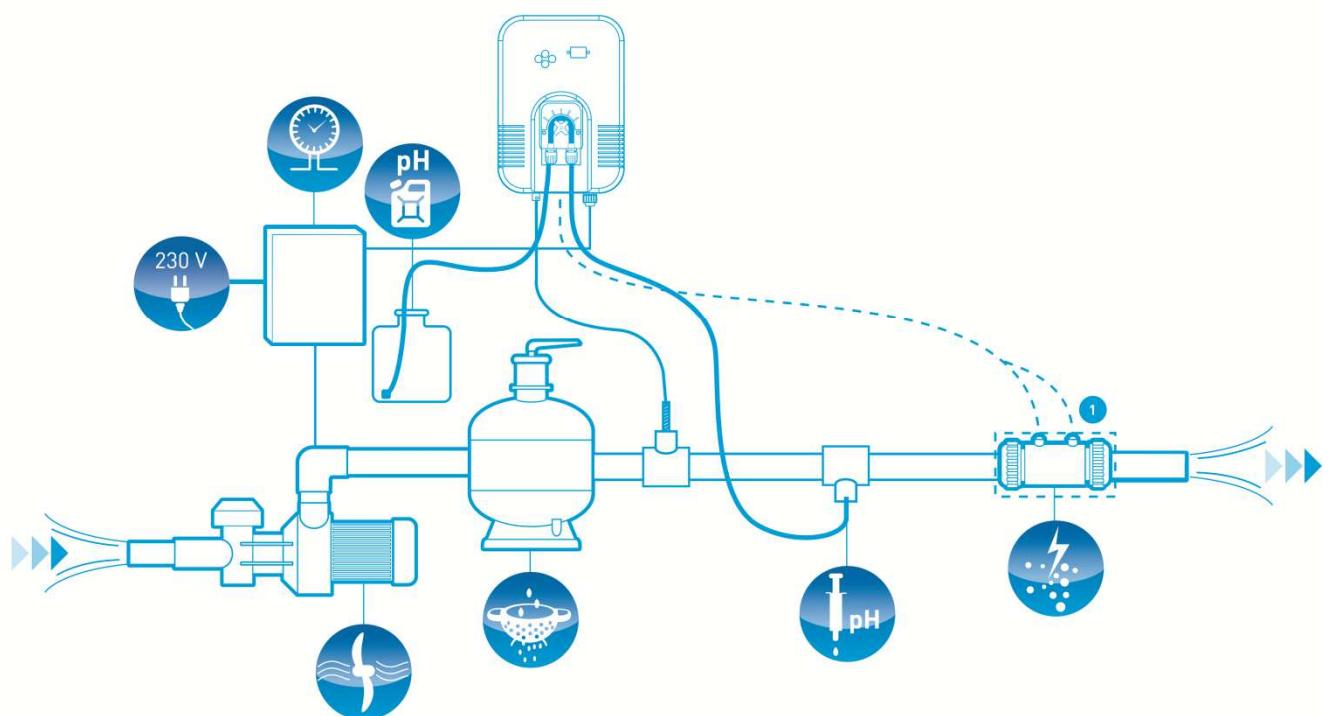


3/ INSTALLAZIONE



Prima di procedere all'installazione dell'apparecchio, verificare i punti seguenti:

- ✓ il locale tecnico deve essere asciutto e correttamente areato (temperatura ambiente massima di utilizzo: 35°C), in grado di proteggere da pioggia, urti, schizzi d'acqua e raggi UV.
- ✓ Prevedere una collocazione per il bidone del prodotto correttore del pH sufficientemente distante da qualsiasi apparecchiatura elettrica e prodotto chimico. Il mancato rispetto di questa istruzione comporterà un'ossidazione anomala delle parti metalliche che possono portare sino al guasto totale dell'apparecchio.
- ✓ Il montaggio della centralina elettronica e dei suoi accessori deve avvenire rigorosamente secondo lo schema di installazione seguente.



1 CENTRALINA ELETTRONICA

- ✓ Scegliere una collocazione facilmente accessibile, vicina alla scatola di comando della filtrazione. Installare la centralina elettronica verticalmente e sufficientemente distante dalla piscina per rispettare le distanze regolamentari definite da ogni paese. Non coprirla.
- ✓ Collegare la centralina elettronica in modo permanente alla scatola di comando della filtrazione, asservendola al contattore della pompa. **Non utilizzare prolunghe elettriche. Non collegare l'apparecchio a una presa elettrica.** Interrompere preventivamente il disgiuntore differenziale. Verificare che la centralina elettronica si spenga quando la pompa di filtrazione si ferma.



Qualsiasi contatto tra la centralina elettronica e l'acqua della piscina può comportare un rischio di elettrocuzione.

2

ACCESSORI

- ✓ Posizionare il primo collare di presa a staffa orizzontalmente al centro di una canalizzazione di una lunghezza minima di 40 cm. Orientare il foro verso l'alto. Segnare, quindi forare la canalizzazione. Montare con del Teflon il portasonda sulla collare di presa a staffa.
- ✓ Rimuovere la protezione in gomma dalla sonda pH e montarla sul corrispondente portasonda. Controllare che non si trovi a finecorsa con la canalizzazione.
- ✓ Collegare il cavo della sonda pH (connettore BNC) alla base della centralina elettronica. Distanziarla da qualsiasi altro cavo elettrico per evitare interferenze elettromagnetiche in grado di falsare le misurazioni.
- ✓ Posizionare il secondo collare di presa a staffa dopo il primo. Orientare il foro preferibilmente verso il basso. Segnare, quindi forare la canalizzazione. Assemblare con del Teflon il raccordo di iniezione da 1/2" sul collare di presa a staffa. Il raccordo di iniezione deve essere il più vicino possibile alla mandata verso la piscina.
- ✓ Raccordare la succhieruola alla pompa pH con un pezzo di tubo in dotazione. Rispettare il senso delle frecce indicate sul cofano della pompa.
- ✓ Collegare l'uscita della pompa pH al raccordo di iniezione con il resto di tubo fornito.

3 SONDA pH E CIRCUITO DI INIEZIONE

1/ Raccordare la succhieruola all'ingresso della pompa pH con un pezzo di tubo in dotazione. Rispettare il senso delle frecce indicate sul cofano della pompa.

2/ Assemblare con del Teflon e avvitare a mano il raccordo di iniezione al secondo collare di presa a staffa. Raccordare l'uscita della pompa pH (rispettare il senso delle frecce) al raccordo di iniezione con il resto di tubo fornito.

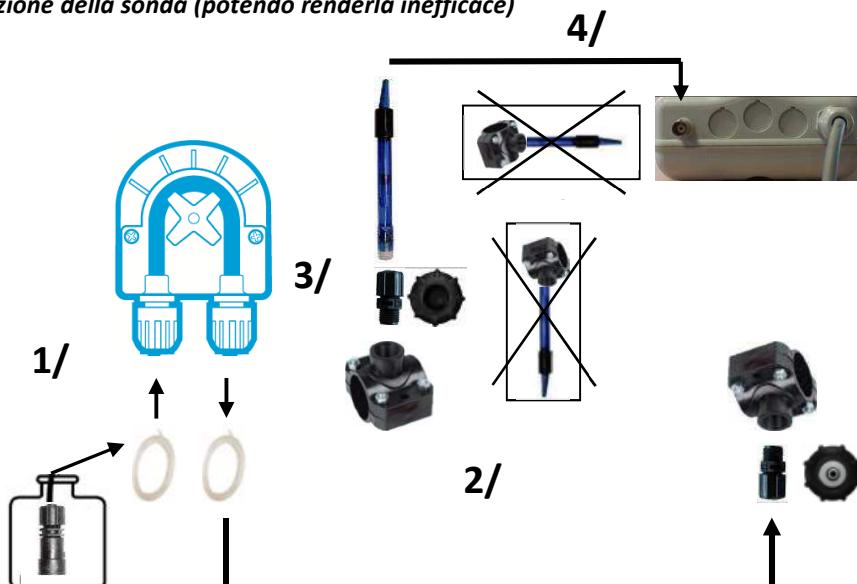
3/ Assemblare con del Teflon il portasonda sul primo collare di presa a staffa e collegarlo con il kit di raccordo camera di misura. Rimuovere la protezione in gomma all'estremità della sonda pH. Inserire la sonda nel portasonda (accertandosi che non si trovi a finecorsa con la canalizzazione).

4/ Collegare il cavo della sonda pH (connettore BNC) alla centralina elettronica.

Nota: La sonda deve essere obbligatoriamente installata sul collare di presa a staffa. Un montaggio diverso altererà la precisione della misurazione della sonda (potendo renderla inefficace)

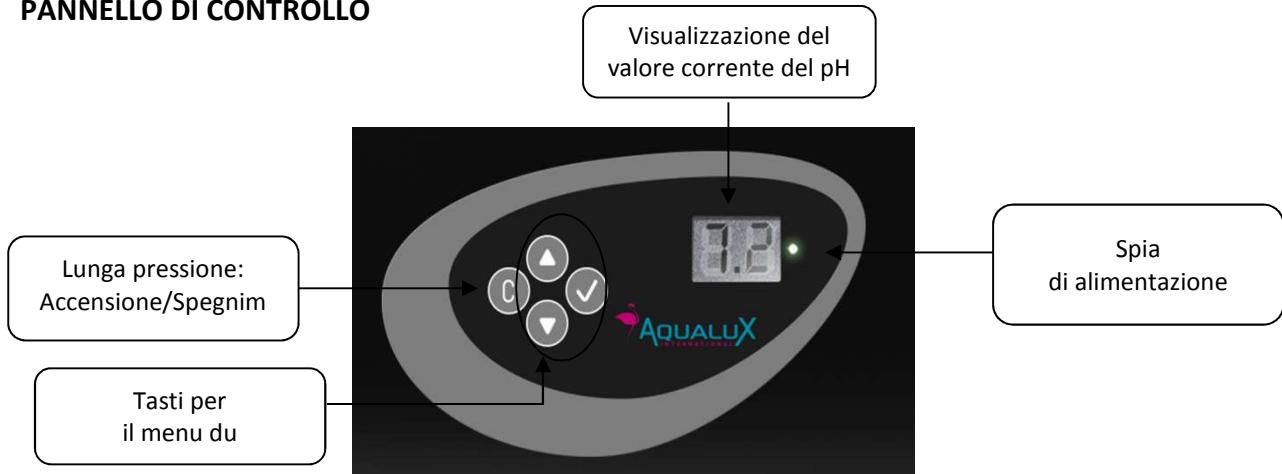


Un posizionamento scorretto del raccordo di iniezione può comportare il deterioramento della pompa.



4/ REGOLAZIONE DEI PARAMETRI

1 PANNELLO DI CONTROLLO



2 PARAMETRIZZAZIONE

Per accedere al menu di regolazione: premere il tasto per 3 secondi.

- Selezionare il codice della funzione tramite i tasti e e convalidare tramite
- Selezionare il valore desiderato tramite i tasti e quindi convalidare con

Il valore si stabilizza e l'apparecchio ritorna al menu precedente.

Menu regolazione:

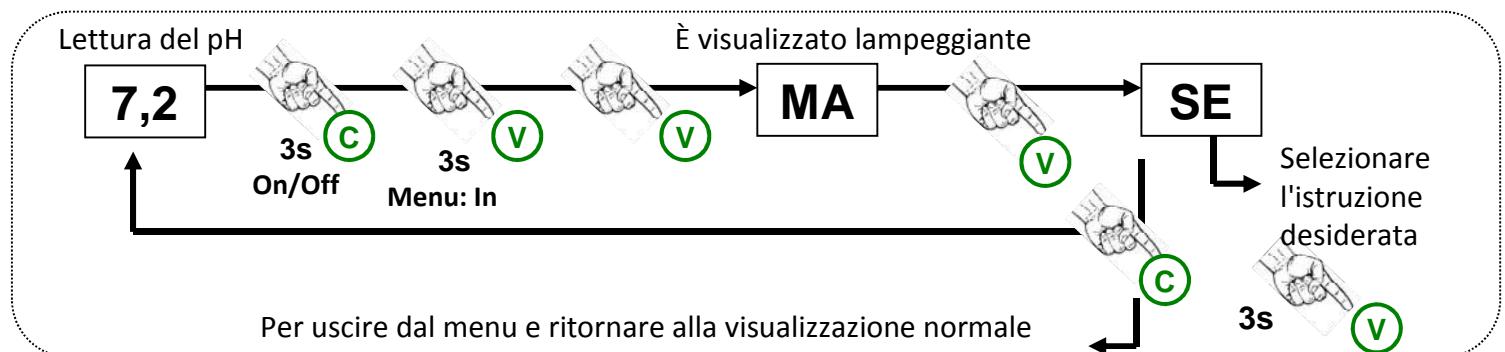
Codice	Funzione					Regolazione
MA	Azionare un'iniezione manuale della pompa pH. Permette di avviare la pompa pH all'installazione e di correggere manualmente il pH senza manipolare il bidone.					Da 0 a 9,5 min
Ad	Regolare la sonda pH. Permette di far visualizzare dall'apparecchio il valore del pH rilevato nella piscina con il kit di analisi.					+/- 0,5 rispetto al valore visualizzato.
CP	Regolare il volume della piscina. Quest'apparecchio possiede una regolazione proporzionale al volume della piscina. Per una efficacia ottimale, regolare il volume corrispondente alla propria piscina nell'apparecchio e in base alla tabella seguente:					Da 5 a 160 m ³
	Volume piscina	codice	Volume piscina	Codice	Volume piscina	codice
	da 0 a 1 m ³	01	da 10 a 15 m ³	11	da 60 a 70 m ³	21
	da 1 a 2 m ³	02	da 15 a 20 m ³	12	da 70 a 80 m ³	22
	da 2 a 3 m ³	03	da 20 a 25 m ³	13	da 80 a 90 m ³	23
	da 3 a 4 m ³	04	da 25 a 30 m ³	14	da 90 a 100 m ³	24
	da 4 a 5 m ³	05	da 30 a 35 m ³	15	da 100 a 110 m ³	25
	da 5 a 6 m ³	06	da 35 a 40 m ³	16	da 110 a 120 m ³	26
	da 6 a 7 m ³	07	da 40 a 45 m ³	17	da 120 a 130 m ³	27
	da 7 a 8 m ³	08	da 45 a 50 m ³	18	da 130 a 140 m ³	28
	da 8 a 9 m ³	09	da 50 a 55 m ³	19	da 140 a 150 m ³	29
	da 9 a 10 m ³	10	da 55 a 60 m ³	20	da 150 a 160 m ³	30

Co	Scegliere il tipo di correttore (per impostazione predefinita acido solforico). Permette di modificare la modalità di correzione del pH tra acido e basico. L'apparecchio è impostato per regolare in modalità acida (far scendere il pH). È possibile farlo passare in modalità basica (far salire il pH).	Acido (pH-) o basico (pH+)
SE	Regolare l'istruzione pH (per impostazione predefinita a 7,2). Permette di regolare il valore del pH da mantenere nella piscina.	Da 6,8 a 7,6

Parametri Manutenzione / Diagnosi degli errori:

CA Calibrare la sonda pH: con le soluzioni campione pH 7 e pH 10 (vedere § 6.2).

3 DISPLAY



5/ UTILIZZO

1 VERIFICA DEI PARAMETRI DELL'ACQUA

Con l'installazione iniziale dell'apparecchio o a inizio della nuova stagione, verificare i punti seguenti:

Stato dell'acqua	Limpida, senza alghe né sedimenti
pH	Stabilizzato tra 7,0 e 7,4 <i>Importante: qualunque sia il sistema di trattamento chimico, l'efficacia del cloro diminuisce rapidamente con l'aumento del pH e il calcare si deposita più rapidamente tanto più è elevato o instabile il pH.</i>
TAC / TH	L'acqua deve essere correttamente equilibrata (TAC, TH): ➤ Il TAC, Titolo Alcalimetrico Completo indica il tasso di bicarbonati dissolti nell'acqua. ➤ Il TH, ossia il Titolo Igrotimetrico, indica la durezza dell'acqua, ossia il contenuto di sali di calcio o di magnesio dissolti nell'acqua. La durezza dell'acqua non deve superare i 60°f.

Attenzione: il mancato rispetto delle succitate raccomandazioni implicherà necessariamente un cattivo utilizzo dell'apparecchio, in grado di compromettere l'applicazione della garanzia.

L'apparecchio è ora in funzione.

Importante:

Per la protezione e la durata degli apparecchi della piscina, è obbligatorio rispettare alla lettera le istruzioni per l'uso contenute nel presente manuale. La presenza di una regolazione amperometrica cloro, di un controllore di produzione Redox o di una regolazione del pH non esonera dal rigido rispetto delle istruzioni e non è volta a eliminare i rischi di danni, ma solo a limitarli. Infatti, nonostante il buon funzionamento di un apparecchio di controllo o di regolazione, altri fattori possono provocare dei danni, ad esempio:

- una ventilazione insufficiente in caso di piscina coperta (copertura, telo, copertura avvolgibile)
- un errore di manutenzione delle sonde di analisi (calibrazione, aggiunta di consumabili...)
- trattamenti manuali di iniezioni eccessive o non adatte (trattamento d'urto...)
- il mancato rispetto delle istruzioni per l'uso descritte nel presente manuale

Questi fattori, isolati o combinati, favoriscono la comparsa di fenomeni di ossidazione su tutte le parti metalliche degli assi e delle lame di coperture automatiche, coperture telescopiche, scambiatori termici e potrebbero portare al deterioramento irreversibile (decolorazione, ecc.) del rivestimento della piscina.

Per questo motivo, qualora la responsabilità del fabbricante sia invocata per un'anomalia di funzionamento dell'apparecchio di controllo o di regolazione, questa sarà limitata alla riparazione o alla sostituzione a titolo gratuito del prodotto. Pertanto si raccomanda caldamente di verificare settimanalmente il tasso di cloro e il pH dell'acqua mediante il kit di analisi abituale.

6/ MANUTENZIONE

1 INVERNAGGIO DELLA PISCINA

In caso di invernaggio della piscina (vuotamento e/o arresto della filtrazione), effettuare le seguenti operazioni:

- ✓ Rimuovere la sonda pH dalla canalizzazione e conservarla nella sua protezione originale riempita d'acqua (o in un bicchiere), in un luogo esente dal gelo durante l'inverno.
- ✓ Sulla canalizzazione, al posto della sonda, utilizzare il tappo fornito.
- ✓ Sciacquare il tubo flessibile della pompa peristaltica con dell'acqua pulita. Collocare un bidone d'acqua al posto di quello del correttore del pH e utilizzare la funzione "MA" del menu regolazione del pH (vedere § 4.2.).

2 CALIBRAZIONE DELLA SONDA pH⁽¹⁾

La sonda pH è soggetta a una curva di riferimento che, a seconda dell'utilizzo della piscina, si scosta nel tempo. Per una regolazione ottimale, è importante procedere a una calibrazione a ogni rimessa in funzione della piscina o sostituzione di sonda.

Prima di procedere alla calibrazione, dotarsi delle soluzioni campione pH 7 e pH 10⁽²⁾.
Svitare e rimuovere il dado e la sonda pH dal portasonda. Utilizzare il tappo fornito per chiudere il foro.



- ✓ Per accedere al menu di regolazione: premere il tasto per 3 secondi.
- ✓ Selezionare il codice "CA" con i tasti e convalidare con .
- ✓ Il display indica in modo lampeggiante "7,0", il 1° punto di calibrazione.

- ✓ Immergere la sonda pH nella soluzione pH 7, attendere 1 minuto e convalidare con .

⁽¹⁾ rif. sonda pH : PDEPH

⁽²⁾ rif. soluzioni pH7: PDSTPH7 / ref. soluzioni pH10 : PDSTPH10

Il display mostrerà alternativamente 7,0 e -- lampeggiando durante la calibrazione (da 1 a 5 minuti).



Se il valore misurato è corretto, l'apparecchio indica "**Oh**" quindi visualizza il valore 10.

- ✓ Sciacquare la sonda pH nell'acqua e sgocciolarla senza asciugarla con un panno.
- ✓ Immergere la sonda pH nella soluzione pH 10, attendere 1 minuto e convalidare con

Il display mostrerà alternativamente 10 e -- lampeggiando durante la calibrazione (da 1 a 5 minuti).



Se il valore misurato è corretto, l'apparecchio indica "**Oh**", quindi passa alla visualizzazione attuale del pH.

Nota: poiché la sonda è nella soluzione pH 10, l'apparecchio visualizza 10 in modo lampeggiante poiché misura un pH elevato. L'allarme di pH elevato scomparirà con la misurazione del pH reale della piscina.

Se uno dei valori non è corretto, l'apparecchio indica "**Er**". La sonda pH non è più utilizzabile (fine vita), contattare il proprio professionista di fiducia per procedere alla sua sostituzione.

- ✓ Rimuovere il tappo e riposizionare la sonda sul portasonda.

7/ DIAGNOSI DEGLI ERRORI

1 SICUREZZE

L'apparecchio è protetto da più sicurezze:

Sicurezze	Cause / Rimedi
Valore del pH lampeggiante	<p>L'apparecchio ha rilevato un valore anomalo del pH, o troppo elevato (es.: 8,2) o troppo basso (es.: 6,0). La REGOLAZIONE è interrotta.</p> <p>1/ Verificare il valore del pH direttamente nella piscina con il kit di analisi abituale. 2/ In caso di pH anomalo, arrestare l'apparecchio. Aggiungere il correttore del pH acido (pH troppo elevato) o pH basico (pH troppo basso) direttamente nella piscina negli ugelli di mandata. Attendere 30 minuti. Riavviare l'apparecchio. In caso di pH normale, calibrare la sonda (vedere § 6.2).</p>
Messaggio "AL" lampeggiante	<p>L'apparecchio ha rilevato che gli ultimi tentativi di correzione del pH sono stati infruttuosi. La REGOLAZIONE è interrotta.</p> <p>1/ Verificare che il bidone del correttore del pH non sia vuoto. 2/ Misurare manualmente il valore del pH nella piscina con il kit di analisi abituale e compararlo al valore indicato dall'apparecchio:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Se il valore è diverso, calibrare la sonda (vedere § 6.2).▪ Se il valore è simile, contattare il proprio professionista di fiducia.

8/ GARANZIA

Il peristaltica Aqualux è garantito contro difetti di materiale e / o fabbricazione per un periodo di 2 anni dalla data di consegna al primo cliente. La presentazione della fattura deve essere presentata quando si richiama la garanzia.

Questa garanzia è soggetta a una rigorosa osservanza delle istruzioni e / o manutenzione di montaggio. La garanzia non si applica in caso di mancato rispetto di tali condizioni.

Gli interventi in garanzia non possono avere l'effetto di estendere la lunghezza di esso.

In base a tale garanzia, l'unico obbligo sarà AQUALUX, la scelta di AQUALUX, sostituzione o riparazione gratuita del prodotto o del componente guasto riconosciuta dai servizi Aqualux. Tutti gli altri costi saranno a carico del compratore.

Per beneficiare di questa garanzia, tutti i prodotti devono essere presentate in anticipo per le vendite dopo-AQUALUX, il cui accordo è essenziale per qualsiasi sostituzione o riparazione.

La garanzia non si applica in caso di guasto. Esclusi sono anche difetti e degrado causati da normale usura, difetti derivanti dal montaggio e / o un uso non conforme, e modifiche di prodotto effettuate senza il consenso di AQUALUX.

Parti di ricambio (di consumo)

Il tubo peristaltico è considerata una parte di usura, dal suo principio subisce un'alterazione quotidiana e deve essere sostituito almeno 1 volta l'anno, in modo che non rientra nella garanzia.

La sonda è considerata una parte di usura, anzi invecchia naturalmente a seconda del suo utilizzo, che non rientra pertanto in garanzia.

Garanzia legale: A condizione che l'acquirente fa la prova del vizio occulto, il venditore deve legalmente riparare tutte le conseguenze (articolo 1641 del codice civile).

Se l'acquirente va in tribunale, deve farlo entro un breve periodo di tempo dopo la scoperta del vizio occulto (articolo 1648 del codice civile).

Note sulla protezione dell'ambiente

In conformità con la direttiva europea 2002/96/CE e per raggiungere una serie di obiettivi ambientali, le seguenti regole devono essere applicate. Esse riguardano le apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Come consumatore è necessario restituire il prodotto nei punti di raccolta previsti a tale scopo. Permettendo il riciclaggio dei prodotti, si stanno aiutando a proteggere il nostro ambiente. È un atto ecologica.

1/ SICHERHEITSHINWEISE	2
2/ PACKLISTE	3
3/ INSTALLATION	4
3.1 - Steuereinheit	4
3.2 - Zubehörteile	5
3.3 - Sonde pH Kreislauf zur Injektion	5
4/ EINSTELLUNG DER PARAMETER	6
4.1 - Schalttafel	6
4.2 - Parameter festlegen	6
4.3 - Anschlag	7
5/ VERWENDEN	7
5.1 - Überprüfung der Wasserparameter	7
6/ WARTUNG	8
6.1 - Überwinterung Mode	8
6.2 - pH Sonde Eichung	8
7/ DIAGNOSTIK DER VERSAGEN	9
7.1 - Sicherheit	9
8/ GARANTIE	10

1/ SICHERHEITSHINWEISE

SICHERHEITSANWEISUNGEN

LESEN SIE ALLE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN, BIS SIE SIE VOLLKOMMEN VERSTANDEN HABEN, UND BEFOLGEN SIE SIE GENAU VOR JEDEM EINBAU UND JEDEM BETRIEB DIESES GERÄTS



In vorliegendem Handbuch kündigt dieses Symbol eine **WARNUNG** an.

Diese macht Sie auf die Gefahr von **Beschädigung des Geräts** und schweren **Verletzungen** aufmerksam.
Befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen UNBEDINGT!



WARNUNG – GEFAHR VON ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN

Montieren Sie die Ausrüstung für Kinder unzugänglich, um Verletzungs- und Unfallgefahren zu vermeiden.

Stellen Sie sicher, dass ihre die Einrichtung des Technikraums den am Einbautag geltenden Normen des betreffenden Landes entspricht. Die Elektrische Leitung die den Filtrierkasten versorgt, muß durch einen Differentialschalter ausgestattet einer Auslösungssicherheit von 30 mA Maximum geschützt werden mit einer Distanz der Kontaktöffnung von wenigstens 3 mm auf allen Polen. Verwechseln nicht mit dem Differentialschalter des Schutzes der Gesamtheit der Wohnung der von 300 bis 500 mA ist.

Stromversorgungs- und Zellenanschlusskabel müssen vor Beschädigungen geschützt sein. Ein beschädigtes Kabel muss sofort und ausschließlich durch ein Kabel des gleichen Ursprungs ersetzt werden. Die Kabel nie abschneiden oder verlängern.

Vor jedem technischen Eingriff am vorliegenden Gerät die Stromversorgung abschalten. Das Gerät nicht verändern, denn jede Veränderung kann es beschädigen oder für Menschen gefährlich machen. Nur eine qualifizierte Person darf im Falle von Störungen oder bei der Wartung Eingriffe an dem Gerät vornehmen.

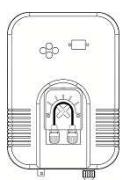
Dieses Gerät darf nur für Eigenheim Schwimmbäder benutzt werden.

DIE NICHTEINHALTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN BESCHÄDIGUNG DES GERÄT ODER SCHWERE VERLETZUNGEN ZUR FOLGE HABEN.

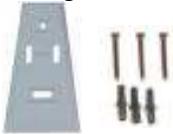
Die im vorliegenden Handbuch aufgeführten Sicherheitsvorschriften sind nicht erschöpfend. Sie weisen auf die am meisten bei der Anwendung von Elektrogeräten im Zusammenhang mit Wasser auftretenden Gefahren hin. Bei jedem Einbau und jeder Anwendung solcher Geräte ist Vorsicht und Vernunft zu beachten.

2/ PACKLISTE

1 Steuereinheit



1 Träger von
Festmachen und sein
Montage-Kitt



2 Übernahmen Fitting
50 mm Ø ½"



1 pH Sonde



5 Meter formstabilem
Schlauch



1 Saugkorb



1 Imfstelle Ø ½"



1 Sondehalterung Ø ½"



1 Korken für Eichung

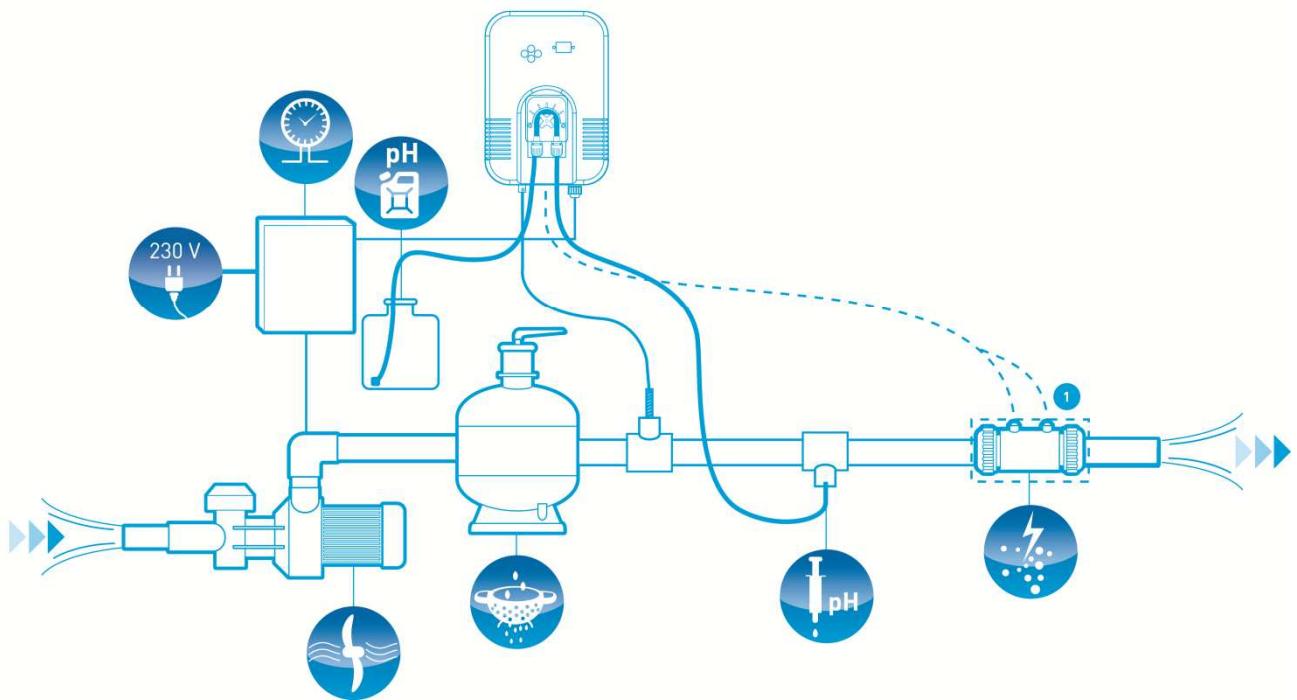


3/ INSTALLATION



Vor der Installation des Gerätes unbedingt folgende Punkte prüfen und korrigieren:

- ✓ Der Betriebsraum muss trocken und gut belüftet sein (Maximale Benutzungszimmertemperatur: 35°C), und vor Regen, Spritzern, Schwallwasser und UV-Strahlung schützen.
- ✓ Für den Kanister mit pH-Kompensator einen Platz vorsehen, der weit genug von allen Elektrogeräten oder von anderen Chemikalien entfernt ist.
Die Nichteinhaltung dieser Vorschrift führt zu einer unnormalen Oxidierung der Metallteile, die unter Umständen zum völligen Ausfall des Gerätes führen kann.
- ✓ Die Montage der Steuereinheit und Elektrolysezelle muss strikt nach folgendem Installationsschema erfolgen.



1 STEUREINHEIT

- ✓ Wählen Sie einen Ort, der leicht zugänglich ist, in der Nähe der Pumpe Timer. Installieren Sie den Regler vertikal, weit genug weg vom Pool auf dem Regelungsverfahren Abstand in Kraft in Ihrem Land entsprechen
- ✓ Der Controller muss ständig an der Pumpe und Servo-Timer von der Pumpe verbunden Zeitschaltuhr gesteuert werden. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel. Stecken Sie das Gerät in eine elektrische Steckdose. Schalten Sie den Differentialschalter vorher. Stellen Sie sicher, dass der Regler abschaltet, wenn die Filterpumpe stoppt.



Jeder Kontakt zwischen dem Steuereinheit und dem Wasser des Beckens kann ein Risiko von elektrischem Schlag fortziehen(trainieren).

2 ZUBEHÖRTEILE

- ✓ Erste übernahmen fitting in der Mitte einer horizontalen Kanalisation einer minimalen Länge von 40 cm positionieren. Die Öffnung steuern aufwärts. Kennzeichnen, dann, die Kanalisation durchbohren. Mit dem Teflon zu heben der Sondehalter auf die übernahmen fitting.
- ✓ Den Schutz Kautschuck der pH Sonde zu entfernen, kann sie auf Sondehalter heben. Es darauf zu achten, in der Kanalisation störrisch gemacht nicht wäre.
- ✓ Schließen Sie die pH Sonde (BNC) auf der Basis der Steuereinheit.
- ✓ Ihn von jedem anderem elektrischen kable entfernen, um elektromagnetische Störungen zu vermeiden, die maßnahmen verfälschen können.
- ✓ Zeite übernahmen fitting einer nach der Ersten positionieren. Die Öffnung steuern lieber abwärts. Kennzeichen, dann, die Kanalisation durchbohren. Mit dem Teflon zu heben der Impfstelle auf die übernahmen fitting. Der Impfstelle soll das nächste Mögliche der Ausweisung zum Schwimmbad sein.
- ✓ Verbinden Sie die Saugpumpe mit pH Teil des Schlauches zur Verfügung gestellt. Beachten Sie die Richtung der Pfeile auf dem pH Pumpendeckel.
- ✓ Das Verlassen der Pumpe pH mit der Impfstelle mit dem Rest des gelieferten Rohres verbinden.

3 PH SONDE KREISLAUF ZUR INJEKTION

1/ Verbinden Sie die Saugpumpe mit pH Teil des Schlauches zur Verfügung gestellt. Beachten Sie die Richtung der Pfeile auf dem pH Pumpendeckel.

2/ Mit dem Teflon heben und im der Hand die Einspritzschnitstelle auf zweite Übernahmen Fitting anschrauben. Das Verlassen der pH Pumps verbinden (achten den Sinn der Pfeile) mit der Einspritzschnitstelle mit dem Rest des gelieferten Rohres. Die Einspritzschnitstelle soll das nächste Mögliche der Ausweisung zum Schwimmbad, aber vor der Zelle von Elektrolyse sein.

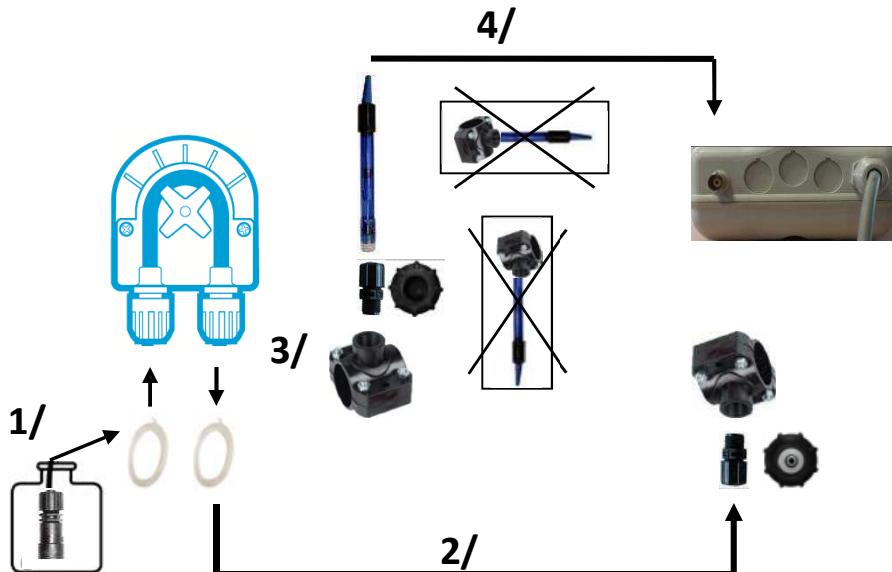
3/ Mit dem Teflon in Sondehalterung auf erster Übernahmen Fitting heben. Den Schutz Kautschuk nach Ablauf von der pH Sonde entfernen. Die Sonde in Sondehalterung einzuschlagen und anzuschrauben (es darauf zu achten, mit der Kanalisation störrisch gemacht nicht wäre).

4/ Schließen Sie die pH Sonde (BNC) in der Steuereinheit.

Anmerkung: die Sonde soll unbedingt senkrecht auf die Halskette von Übernahme untergebracht sein. Unterschiedliche Montage wird die Genauigkeit des Maßes der Sonde ändern (kann sie unzweckmäßig machen).

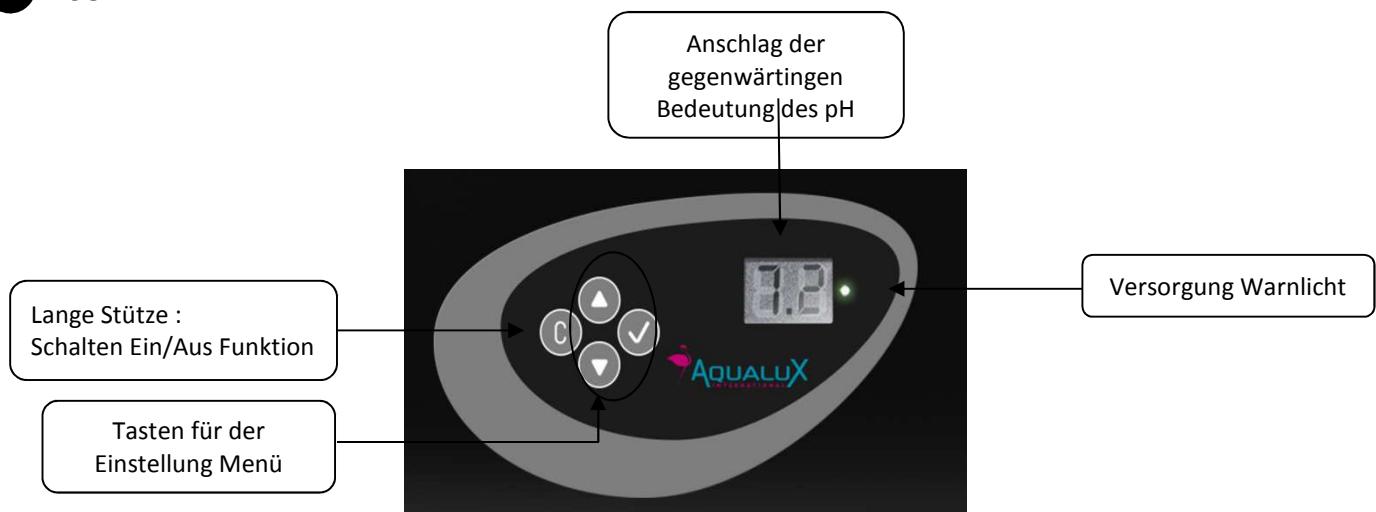


 Eine inkorrekte Positionierung der Impfstelle kann die Verschlechterung der Pumpe trainieren.



4/ EINSTELLUNG DER PARAMETER

1 SCHALTTAFEL



2 PARAMETER FESTLEGEN

Um zu einstellklein zu gelangen, auf die Taste 3 s zu drücken.

- Den Kode der Funktion mit dem Tasten auswählen und bestätigen mit die Taste
- Den gewünschten Wert auswählen mit den Tasten und bestätigen mit die Taste

Der Wert erstarrt und das Gerät kehrt in dem vorigen Menü zurück.

Der Einstellung Menü

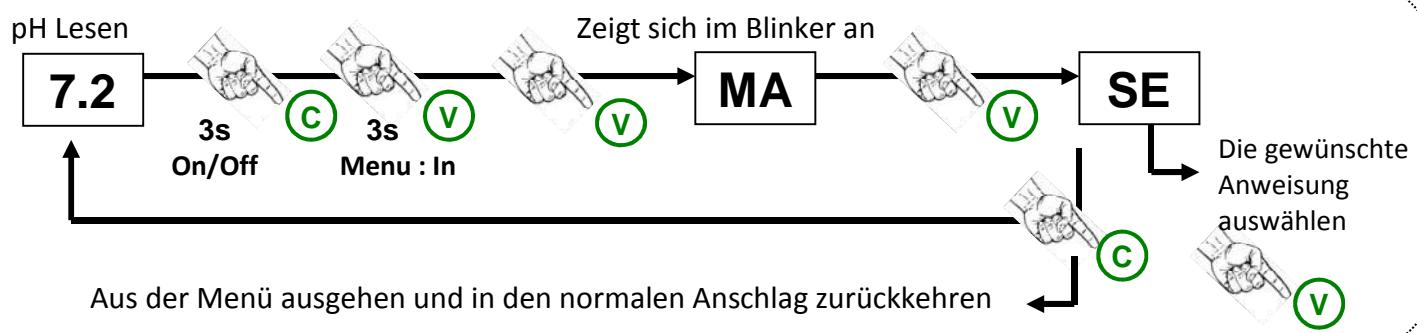
Kode	Funktion	Einstellung																																																																		
MA	Eine Handeinspritzung der pH Pumpe auslösen Erlaubt, von Hand den pH zu korrigieren, ohne mit der Kanne zu hantieren oder die pH Pumpe zum Beispiel anzufangen.	Von 0 bis 9,5 min.																																																																		
Ad	Die pH Sonde anpassen. Erlaubt, vom Gerät den Wert des pH anzeigen zu lassen, der in Ihrem Schwimmbad mit ihrem üblichen Analyse Kitt aufgehoben ist.	+/- 0,5 Im Vergleich zum angezeigten Wert (wenn Bedürfnis)																																																																		
CP	Das Volumen des Beckens regulieren. Dieses Gerät besitzt eine dem Volumen des Schwimmbades proportionale Regelung. Für eine Wirksamkeit Bestwert, im Gerät, dem Volumen des Schwimmbades entsprechenden Kode registrieren : <table border="1"> <tr> <th>Volumen</th> <th>Kode</th> <th>Volumen</th> <th>Kode</th> <th>Volumen</th> <th>Kode</th> </tr> <tr> <td>0 à 1 m³</td> <td>01</td> <td>10 à 15 m³</td> <td>11</td> <td>60 à 70 m³</td> <td>21</td> </tr> <tr> <td>1 à 2 m³</td> <td>02</td> <td>15 à 20 m³</td> <td>12</td> <td>70 à 80 m³</td> <td>22</td> </tr> <tr> <td>2 à 3 m³</td> <td>03</td> <td>20 à 25 m³</td> <td>13</td> <td>80 à 90 m³</td> <td>23</td> </tr> <tr> <td>3 à 4 m³</td> <td>04</td> <td>25 à 30 m³</td> <td>14</td> <td>90 à 100 m³</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>4 à 5 m³</td> <td>05</td> <td>30 à 35 m³</td> <td>15</td> <td>100 à 110 m³</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>5 à 6 m³</td> <td>06</td> <td>35 à 40 m³</td> <td>16</td> <td>110 à 120 m³</td> <td>26</td> </tr> <tr> <td>6 à 7 m³</td> <td>07</td> <td>40 à 45 m³</td> <td>17</td> <td>120 à 130 m³</td> <td>27</td> </tr> <tr> <td>7 à 8 m³</td> <td>08</td> <td>45 à 50 m³</td> <td>18</td> <td>130 à 140 m³</td> <td>28</td> </tr> <tr> <td>8 à 9 m³</td> <td>09</td> <td>50 à 55 m³</td> <td>19</td> <td>140 à 150 m³</td> <td>29</td> </tr> <tr> <td>9 à 10 m³</td> <td>10</td> <td>55 à 60 m³</td> <td>20</td> <td>150 à 160 m³</td> <td>30</td> </tr> </table>	Volumen	Kode	Volumen	Kode	Volumen	Kode	0 à 1 m ³	01	10 à 15 m ³	11	60 à 70 m ³	21	1 à 2 m ³	02	15 à 20 m ³	12	70 à 80 m ³	22	2 à 3 m ³	03	20 à 25 m ³	13	80 à 90 m ³	23	3 à 4 m ³	04	25 à 30 m ³	14	90 à 100 m ³	24	4 à 5 m ³	05	30 à 35 m ³	15	100 à 110 m ³	25	5 à 6 m ³	06	35 à 40 m ³	16	110 à 120 m ³	26	6 à 7 m ³	07	40 à 45 m ³	17	120 à 130 m ³	27	7 à 8 m ³	08	45 à 50 m ³	18	130 à 140 m ³	28	8 à 9 m ³	09	50 à 55 m ³	19	140 à 150 m ³	29	9 à 10 m ³	10	55 à 60 m ³	20	150 à 160 m ³	30	Von 5 bis 160 m ³
Volumen	Kode	Volumen	Kode	Volumen	Kode																																																															
0 à 1 m ³	01	10 à 15 m ³	11	60 à 70 m ³	21																																																															
1 à 2 m ³	02	15 à 20 m ³	12	70 à 80 m ³	22																																																															
2 à 3 m ³	03	20 à 25 m ³	13	80 à 90 m ³	23																																																															
3 à 4 m ³	04	25 à 30 m ³	14	90 à 100 m ³	24																																																															
4 à 5 m ³	05	30 à 35 m ³	15	100 à 110 m ³	25																																																															
5 à 6 m ³	06	35 à 40 m ³	16	110 à 120 m ³	26																																																															
6 à 7 m ³	07	40 à 45 m ³	17	120 à 130 m ³	27																																																															
7 à 8 m ³	08	45 à 50 m ³	18	130 à 140 m ³	28																																																															
8 à 9 m ³	09	50 à 55 m ³	19	140 à 150 m ³	29																																																															
9 à 10 m ³	10	55 à 60 m ³	20	150 à 160 m ³	30																																																															

Co	Den Typ von Regler wählen (abgerundet Schwefelsäure) Erlaubt die Mode von Verbesserung des pH, tritt sauer ein (Den pH hinunterbringen lassen) oder basisch (Den pH heben lassen).	Sauer Mode (pH-) Oder basisch Mode(pH+)
SE	Die pH Anweisung regulieren (7,2 abgerundet). Erlaubt, den Wert des pH zu ändern, im Schwimmbad aufrechtzuerhalten.	Von 6,8 bis 7,6

Parameters Wartung / Diagnostik der Versagen :

CA Die pH Sonde mit den Lösungen Standard pH 7 und pH 10 (Sehe § 6.2).

3 ANSCHLAG



5/ BENUTZUNG

1 ÜBERPRUFUNG DER WASSERPARAMETER

A Bei der Installation des Geräts zum ersten Mal oder zu Beginn einer neuen Saison, ist es unerlässlich, überprüfen und korrigieren Sie die folgenden Punkte:

Wasser	Das Wasser im Pool muss klar sein, frei von Algen oder Ablagerungen.
pH	Stabilisiert zwischen 7,0 und 7,4 <i>Wichtig : Unabhängig davon, welche eine chemische Behandlung verwendet wird, nimmt die Effizienz des Chlors sehr schnell mit der Erhöhung des pH-Wertes. Der Zahnstein setzt sich auch schneller sobald pH-Wert hoch oder instabil ist.</i>
TAC/TH	Wasser soll richtig ausgeglichen sein ➤ Das TAC (Gehärte) zeigt den Satz von Bikarbonaten an, löse in Wasser auf. ➤ Das TH zeigt die Härte von Wasser an, das hei t der Gehalt in Magnesiums- oder Kalziumsalzen in Wasser auflöse. Die Härte von Wasser soll nicht 60°f überschreiten.

Vorsicht : der nicht Respekt vor diesen Empfehlungen wird notwendigerweise eine schlechte Benutzung des Gerätes verwickeln, was fähig ist, die Garantie zu zerstören

Ihr Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Wichtig :

Für den Schutz und die Langlebigkeit der Geräte von Ihrem Pool, ist es unerlässlich, sich strikt an die Bedienungsanleitung in diesem Handbuch. Die Anwesenheit eines amperometrischen Chlor Kontrolle, tut eine Produktion Controller ORP oder pH-Regelung nicht ausgenommen strikte Einhaltung dieser Anweisungen und ist nicht beabsichtigt, das Risiko von Schäden, sondern nur bis an die Grenze zu beseitigen. Denn trotz des Betriebs einer Steuervorrichtung oder Kontrolle sind auch andere Faktoren, die Schäden hervorrufen können, einschließlich:

- Unzureichende Belüftung, wenn Hallenbad (Obdach, Persennung, Abdeckung)
- Fehlende Wartung dem Analytische Sonden (Eichung, Zugabe von Verbrauchsmaterial ...)
- Handbücher übermäßige Nachfüllen oder ungeeignete (Behandlungen Schock ...)
- Nicht Einhaltung mit Bedienungsanleitung in diesem Handbuch beschriebenen

Diese Faktoren allein oder in Kombination, die Förderung der Beginn der Oxidation Phänomene auf allen Metallteilen der automatische Abdeckung Stifte und Latten, Teleskop-Unterstände und Wärmetauschern und kann zu irreversiblen Verschlechterung (Verfärbungen ...) der Beckensausleidung führen.

Deshalb, wenn der Verantwortung des Herstellers zu einer Fehlfunktion der Steuerung oder Regelung beschäftigt war, wäre es auf die Reparatur oder den Ersatz des Produkts kostenlos begrenzt werden. Daher ist es dringend empfohlen, jede Woche, die Chlor-und pH-Wert des Wassers mit Ihrem üblichen Analyse Kit, zu überprüfen.

6/ WARTUNG

1 ÜBERWINTERUNG MODE

Im Falle des Überwinterns des Schwimmbades (Entleerung und / oder Stoppen der Filtration), die folgenden Operationen zu realisieren:

- ✓ Die Sonde pH aus der Kanalisation zu nehmen. In einem Schutz von Ursprung zu bewahren, der mit dem Wasser von Stadt erfüllt ist (oder in Glas), in einem Ort oder wird es während des Winters nicht frieren.
- ✓ Auf der Kanalisation, anstelle der Sonde, den gelieferten Korken benutzen.
- ✓ Das geschmeidige Rohr der Peristaltik Pumpe mit sauberem Wasser abspülen. Eine Wasserkanne an Stelle derjenigen des Reglers pH legen und die Funktion « Ma » einstellklein pH benutzen (Siehe 4.2).

2 pH SONDE⁽¹⁾ EICHUNG

Die Sonde pH einer Richtkrümmung unterworfen, die, der Benutzung des Schwimmbades entsprechend, sich einen Platz in Zeit weitersetzt. Für eine optimale Regelung ist es wichtig, eine Eichung in jeder Ermäßigung im Dienst des Schwimmbades oder der Veränderung von Sonde vorzunehmen.

Bevor eine Eichung vorzunehmen, versehen Sie sich mit Standard-Lösungen pH7 und pH10⁽²⁾.



Abschrauben, dann, die Schraubenmutter und die Sonde pH Sonde-Halter nehmen. Den gelieferten Korken benutzen, um die Öffnung zu verstopfen.

- ✓ Zu der Menü Einstellung gelangen und auf die Taste während 3 s drücken.
- ✓ Der Kode « CA » mit den Tasten auswählen und bestätigen mit die Taste .
- ✓ Der Bildschirm zeigt, blinkend, an " 7,0", der Erst Punkt von Eichung.

.....

- ✓ Die Sonde pH in einer Lösung pH 7 durchnässen, 1 Minute warten und bestätigen mit die Taste .

⁽¹⁾ Ref. pH Sonde : PDEPH

⁽²⁾ Ref. Standard-Lösung pH7: PDSTPH7 / Ref. Standard-Lösung pH10: PDSTPH10

Der Bildzeigen wird 7,0 abwechselnd zeigen und - - während der Eichung blinkend (1 um 5 Minuten).



Wenn der gemessene Wert richtig ist, zeigt das Gerät "oh" an dann zeigt den Wert 10 aus.

- ✓ Die Sonde pH in Wasser abspülen und abtropfen lassen, ohne sie mit einem Lumpen zu trocknen.
- ✓ Die Sonde pH in eine Lösung pH 10 aufnehmen, 1 Minute warten und bestätigen mit die Taste **V**.

Der Bildzeigen wird 10 abwechselnd zeigen und - - während der Eichung blinkend (1 um 5 Minuten).



Wenn der gemessene Wert richtig ist, zeigt das Gerät "oh" an dann fällt auf dem gegenwärtigen Anschlag des pH.

Anmerkung: Das Gerät zeigt 10, blinkend, aus, weil es einen hohen pH mißt; die Sonde es in pH10. Der pH Alarm hoch wird seit dem Maß des wirklichen pH des Schwimmbades.

Wenn einer der Werte inkorrekt ist, zeigt das Gerät "Er" an. Ihre pH Sonde ist wahrscheinlich mehr brauchbar (Lebensende), mit Ihrem Fachmann kontaktieren, um seinen Ersatz vorzunehmen.

- ✓ Die Sonde auf dem Zubehörhalterung einreichen.

7/ DIAGNOSTIK DER VERSAGEN

1 SICHERHEITEN

Sicherheit	Ursachen / Behebung
pH Wert blinkt	<p>Das Gerät hat einen anormalen pH Wert aufgespürt, entweder zu hoch, (Beispiel : 8,2) oder zu niedrig, (Beispiel : 6,0). REGELUNG wird unterbrochen.</p> <p>1/ Der Bedeutung des pH direkt im Schwimmbad mit Hilfe von Ihrem habitueller Kitt Analyse überprüfen.</p> <p>2/ Im Falle eines anormalen pH, das Gerät aufgäben. Des Reglers pH sauer hinzufügen (pH zu hoch) oder pH basisch (pH zu niedrig) direkt im Schwimmbad zu den Ausweisungsbussarde, 30 Minuten warten. Das Gerät in Gang einreichen.</p> <p>Im Falle pH normal, die Sonde pH kalibrieren (Siehe § 6.2).</p>
«AL » blinkt	<p>Das Gerät hat aufgespürt, dass die letzten Versuche von Verbesserung des pH ohne Erfolg sind. REGELUNG wird unterbrochen.</p> <p>1/ Überprüfen, dass die korrigierende Kanne pH nicht leer ist.</p> <p>2/ Von Hand den Bedeutung des pH im Schwimmbad mit Hilfe von Ihrem habitueller Kitt Analyse messen und mit dem von Gerät gezeigten Bedeutung.</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Wenn der Bedeutung unterschiedlich ist, die Sonde zu kalibrieren.▪ Wenn der Bedeutung gleichartig ist, mit Ihrem Fachmann zu kontaktieren.

8/ GARANTIE

Die Schlauch Aqualux wird gegen Defekte im Material und / oder Verarbeitung für die Dauer von 2 Jahren ab dem Datum der Lieferung an den ersten Kunden gewährleistet. Die Vorlage der Rechnung vorzulegen, wenn die Garantie in Anspruch genommen

Diese Garantie gilt unter strikter Einhaltung der Montageanleitung und / oder Wartung. Die Garantie gilt nicht im Falle der Nichteinhaltung dieser Bedingungen.

Die Interventionen im Rahmen der Garantie gilt nicht die Wirkung haben, sich über die Länge davon.

Im Rahmen dieser Garantie wird die einzige Verpflichtung AQUALUX, die Wahl der AQUALUX, kostenlose Austausch oder die Reparatur des Produkts oder der fehlerhaften Komponente erkannt von den AQUALUX Dienstleistungen. Alle anderen Kosten gehen zu Lasten des Käufers.

Um diese Garantie zu erhalten, müssen alle Produkte im Voraus, um Kunden AQUALUX, um deren Zustimmung ist für jeden Austausch oder die Reparatur eingereicht werden.

Die Garantie gilt nicht im Falle eines Mangels. Ebenfalls ausgeschlossen sind Mängel und Verschlechterung durch natürliche Abnutzung, Fehlfunktionen von der Montage und / oder eine nicht bestimmungsgemäße Gebrauch resultierenden, und Produktänderungen ohne die Zustimmung des AQUALUX durchgeführt.

Ersatzteile (Verbrauchsmaterialien)

Die Schlauchrohr gilt als ein Verschleißteil, das vom Prinzip erfährt es täglich Änderungen und sollte mindestens 1 mal pro Jahr ersetzt werden, so dass es nicht unter die Garantie fallen.

Die Sonde wird als ein Verschleißteil, ja es ist natürlich abhängig von der Verwendung ab, es daher nicht unter die Garantie fallen.

Gesetzliche Garantie: Sofern der Käufer macht den Nachweis der versteckten Mangel hat der Verkäufer rechtlich alle Folgen (Artikel 1641 des Bürgerlichen Gesetzbuchs) zu reparieren.

Wenn der Käufer vor Gericht geht, muss es so innerhalb kurzer Zeit nach der Entdeckung des versteckten Mangels (Artikel 1648 des Bürgerlichen Gesetzbuchs) zu tun.

Hinweise zum Umweltschutz

Im Sinne der Europäischen Richtlinie 2002/96 / EG und eine Reihe von Umweltzielen zu erreichen, müssen folgende Regeln angewandt werden. Sie beziehen sich auf die Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE).

Als Verbraucher müssen Sie das Produkt an den Sammelstellen für diesen Zweck vorgesehen zurückzukehren. Dadurch, dass das Recycling von Produkten, Sie helfen, unsere Umwelt zu schützen. Es ist ein ökologisches handeln.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - ENVIRONMENTAL PROTECTION
PROTEZIONE DI L'AMBIENTE NATURALE - UMWELTSCHUTZ

F	<p>La protection de l'environnement est essentielle. Notre société en fait un engagement fort.</p> <p>Nos produits sont conçus et fabriqués avec des matériaux et des composants de haute qualité, respectueux de l'environnement, réutilisables et recyclables. Toutefois, les différentes parties qui les composent ne sont pas biodégradables.</p> <p>Les directives environnementales européennes réglementent la fin de vie des équipements électroniques. L'objectif recherché est de réduire et de valoriser les déchets, d'éviter la dangerosité de leurs composants et d'encourager la réutilisation des produits.</p> <p> Le symbole  apposé sur notre produit indique la nécessité d'une collecte sélective et triée du reste des déchets ménagers.</p> <p>Par conséquent, il ne faut pas mettre notre produit au rebut en le jetant simplement dans la nature :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vous pouvez le déposer dans un point de collecte de déchets. • Si vous achetez un appareil ayant des fonctionnalités similaires, vous pouvez le remettre à votre vendeur lors de l'achat.
GB	<p>Environment preservation the environment is essential. Our company is very much involved in this.</p> <p>Our products are designed and manufactured with materials and components which are of a high quality, respect the environment, and are reusable and recyclable. However, the different components of which they consist may not be biodegradable.</p> <p>European environmental directives set the accurate management of older electronic equipments. The aim is to reduce and to reuse wastes and to avoid making their components become a danger.</p> <p> The symbol  stamped on a product means that a selective collection is necessary and that it must be sorted from other household waste.</p> <p>Consequently, you must not dispose our product anywhere:</p> <ul style="list-style-type: none"> • You may drop it off at a waste collection organization. • If you buy a similar device, you may leave it with your seller at the time of purchase.
IT	<p>La protezione dell'ambiente è essenziale. La nostra società si impegna fermamente in questo senso.</p> <p>I nostri prodotti sono concepiti e fabbricati con materiali e componenti di alta qualità, rispettosi dell'ambiente, riutilizzabili e riciclabili. Tuttavia, le differenti parti che li compongono non sono biodegradabili.</p> <p>Le direttive ambientali europee regolano la fine vita delle apparecchiature elettroniche. L'obiettivo perseguito è di ridurre e di valorizzare i rifiuti, evitare la pericolosità dei loro componenti e stimolare il riutilizzo dei prodotti.</p> <p> Il simbolo  apposto sul prodotto indica la necessità di effettuare una raccolta differenziata rispetto ai rifiuti domestici.</p> <p>Di conseguenza il prodotto non va gettato in natura.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Va conferito negli appositi luoghi di raccolta. • Se si acquista un apparecchio con funzionalità simili, è possibile darlo al rivenditore al momento dell'acquisto.
D	<p>Der Schutz der Umwelt ist von größter Wichtigkeit, und unser Unternehmen setzt sich sehr dafür ein.</p> <p>Unsere Erzeugnisse sind mit Werkstoffen und Bestandteilen von hoher Qualität, die die Umwelt schonen, wiederverwend- oder wieder verwertbar sind, entworfen und hergestellt worden. Die verschiedenen Teile, aus denen sie bestehen, sind jedoch nicht bioabbaubar.</p> <p>Die europäischen Umweltrichtlinien regeln das Ende des Lebens der elektronischen Ausstattungen. Das verfolgte Ziel besteht darin, die Abfälle zu reduzieren und zu valorisieren, die Gefährlichkeit ihrer Bestandteile zu vermeiden und die Wiederverwendung der Produkte zu ermutigen.</p> <p> Das Symbol  . das auf unserem Produkt gibt, zeigt die Notwendigkeit einer selektiven und sortierten Sammlung des Restes der Haushaltsabfälle an.</p> <p>Folglich darf man unser Produkt am Ausschuss nicht stellen, indem man es einfach in der Natur wirft:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sie können es in einem Punkt der Abfallsammlung ablegen. • Wenn Sie ein Gerät kaufen, das eine ähnliche Funktionalität hat, können Sie Ihrem Verkäufer beim Kauf zu übergeben.

DECLARATION DE CONFORMITÉ - EVIDENCE OF CONFORMITY
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

<p>F</p> <p>Les produits énumérés ci-dessus sont conformes aux directives européennes 2004/108/CE du 15/12/04, 2006/95/CE du 12/12/06 qui inclut la directive 73/23/CEE modifiée 93/68/CE, et la norme de sécurité IEC 60335-1:2001 (4^e Edition) (incl. korrigendum 1:2002) & IEC 60335-2-60.</p>	<p>GB</p> <p>The products listed above are in accordance with the European directives 2004/108/EC dated 15/12/04, 2006/95/EC dated 12/12/06 which includes directive 73/23/EEC amended by 93/68/EEC, the IEC 60335-1:2001 (4th Edition) safety standard (incl. Corrigendum 1:2002) & IEC 60335-2-60.</p>
<p>IT</p> <p>I prodotti dichiarati sopra, sono conformi alle norme Europee 2004/108/CE del 15/12/04, 2006/95/CE del 12/12/06 che include la direttiva 73/23/CEE modificata 93/68/CE, e la norma di sicurezza IEC 60335-1:2001 (4^a Edizione) (incl.correzione 1:2002) e IEC 60335-2-60.</p>	<p>D</p> <p>Die oben aufgeführten Produkte stehen im Einklang mit den Europäischen Richtlinien 2004/108/EG vom 15.12.04, geändert 2006/95/EG vom 12.12.06, die Richtlinie 73/23/EWG enthält durch 93/68/EWG, die IEC 60335-1:2001 (4. Auflage) Sicherheitsnorm (inkl. korrigendum 1:2002) und IEC 60335-2-60.</p>

CERTIFICAT DE GARANTIE - WARRANTY CERTIFICATE
CERTIFICATO DI GARANZIA - GARANTIESCHEIN

<p>F</p> <p>Conserver ce certificat et le ticket d'achat. Le numéro de garantie indiqué sur cette carte sera nécessaire pour toute réclamation.</p> <p>IMPORTANT: Lire et suivre attentivement les instructions de montage et d'utilisation du produit que vous venez d'acquérir afin d'éviter d'éventuels problèmes. IL EST TRES IMPORTANT DE SUIVRE LES CONSEILS DE SECURITE</p>	<p>GB</p> <p>The user must keep this card and the ticket of purchase. For any claim he will have to communicate to us the guarantee number indicated in this card.</p> <p>VERY IMPORTANT: Please read and follow carefully the instructions for assembly and use of the product which you have just acquired, to avoid possible problems. IT IS VERY IMPORTANT TO FOLLOW THE SAFETY PRECAUTIONS.</p>
<p>IT</p> <p>Conservare il presente certificato e lo scontrino d'acquisto. Il numero di garanzia indicato su questo documento sarà necessario per inoltrare qualsiasi reclamo.</p> <p>IMPORTANTE: leggere e seguire attentamente le istruzioni di montaggio e di utilizzo del prodotto acquistato per evitare eventuali problemi. È MOLTO IMPORTANTE SEGUIRE I CONSIGLI DI SICUREZZA</p>	<p>D</p> <p>Der Benutzer muss wahren Sie diese Karte und das Ticket erworben haben. Für Reklamationen jeder Art müssen mit uns kommunizieren die Garantie Nummer dieser Karte angezeigt.</p> <p>SEHR WICHTIG: Bitte sorgfältig lesen und befolgen Sie die Anweisungen für die Montage und die Verwendung des Produkts, das Sie gerade erworben haben, um mögliche Probleme zu vermeiden. ES IST SEHR WICHTIG DIE Sicherheitsvorschriften einzuhalten.</p>

*Cachet du revendeur / Distributor's stamp/ Timbro rivenditore /
Stempel des Einzelhandlers*

**Fabriqué par / Manufactured by
Fabricado por / Hergestellt von**

AQUALUX INTERNATIONAL
287 av. de la Massane
13210 - Saint-Rémy de Provence - France